BON DIA Aruba

Dialuna 27 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

No a paga APFA ainda!



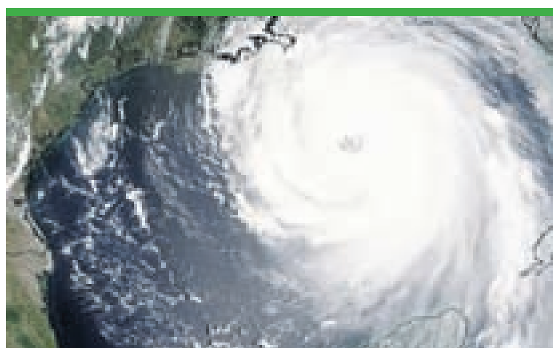
Sindicatonan tin problema cu ainda Gobierno no a cumpli cu APFA. Lesa pagina A3

Mas trahado pa caba trabou!



Pagina A2

Temporada di horcan brutal!



Pagina A8

Centenares no a haya pensioen



Pagina A10

BON DIA Aruba

Minister Benny Sevinger ta admiti cu debi cu no ta bay keda cla na tempo toch

Ta bay tuma mas trahado pa por keda cla cu trabounan pa dia 4 di Juni



Minister di Infrastructura Benny Sevinger

ORANJESTAD - Dia 4 di juni a stipula e fecha cu e proyecto di Caya Grandi mester finalisa. Minister di infrastructura Benny Sevinger a bisa cu nan ta keda para riba e fecha aki. Atrobe nan ta keda den combersacion cu e contratista. E contratista ta keda cu Gobierno riba e fecha. Tin caminda cu tin cosnan cu ta for di control di e contratista pa loke ta material of otro cosnan cu mester keda haci y ta encontra cun'e. Gobierno y e contratista ta haciendo e esfuerso pa dia 4 di Juni por logra finalisa e proyecto. En todo caso e parti di construccion cu ta tumando luga den Caya Grandi.

CONTRATISTA

Gobierno a reuni cu e contratista e siman aki y a bisa cu ta bay tuma mas trahado pa e por alcansa e dia 4. "Laga wak dia 4 di juni yega pa wak con leu por keda cla cu e proyecto di Caya Grandi ta". E mandatario a spera cu tur hende ta trahando pa e mesun meta. Mas lihe keda cla ta miho pa pueblo, miho pa Gobierno y miho pa tur hende y ta spera cu den e dianan aki e esfuersonan por logra finalisa e proyecto.





SOSTEN

Sevinger a indica cu Gobierno a duna sosten na comercio di Caya Grandi. Awor aki Gobierno ta preparando pa organisa dos evento mas. un di nan ta un bazaar cu Mambo kier bin cune den e dianan aki y despues ta bay yuda cu dia di Tata. E dos evento nan aki ta yuda comercio pa recupera perdida cu tabata tin den pasado y di einan sigui traha pa futuro.

MANEHO CAYA

E mandatario a bisa cu ta trahando tambe riba e BID, esaki ta e organisacion cu tin cu bay opera Caya Grandi. Unabes cu e trabou ta cla mester bay over den mantencion, promocion y e parti di trece siguridad den Caya Grandi y e parti di mobilisacion, e parkinglot y e parking garage. E mandatario a bisa cu tur tur cos no ta bay keda cla pa 4 di juni, pero en todo caso e Caya Grandi mester finalisa.

MAS TRABOU

Sevinger a indica cu ainda tin Wilhemina straat, Havenstraat cu tin cu caba, Schelpstraat cu tin cu caba, e entrada y salida di turista na Waf. E conexccion entre Corte, e plasa y e centro di ciudad cu mester keda comunica. E mandatario a bisa cu hunto cu e contratista a sinta na mesa y wak con por alcansa e trabounan paso ningun contratista no kier pa e trabounan tarda. E mandatario a bisa cu nan a bin encontra hopi problema na caminda, pero ta cosnan cu por pasa y nan ta buscando tur solucion cu ta posibel.❏









Segun Rene Bernabela Presidente di TOPA despues di a bay di acuerdo cu e suma di 700 miyon

Parlamento ainda no a trata e acuerdo firma entre Gobierno y APFA

ORANJESTAD - Situacion di Algemeen Pensionfonds Aruba (APFA) no a cambia maneho mucho locual ta e ultimo desaroyonan cu ta tumando luga, segun Presidente di Trahadonan Organiza di Sector Publico di Aruba (TOPA), Rene Bernabela. E ta sigui bisa, cu aña pasa tabata tin diferente cambio di reunion entre Gobierno y directiva APFA di cu tabata luga pa un termino basta largo. Entre Gobierno y directiva di APFA a yega na un acuerdo di MNU, caminda cu e dos partido aki tabata tin diferencia di reunion unda cu cierto parti nan ta pega y no a continua.

Despues di esaki, APFA a bin cu e pensamento pa cana y subi e trapinan di corte unda cu Gobierno no kier bin di su banda y cuminsa paga riba e aspecto di 700 miyon unda cu nan a acorda cu mester wordo paga den un termino di 15 aña, segun Bernabela. Mester corda Gobierno cu e 700 miyon ta placa cu APFA a presta nan, y den e MNU cu a wordo firma Gobierno for di 1 di Januari 2013, mester a cuminsa paga algo di e placa cu a wordo presta. TOPA ta mira te cu na e momentonan aki, esey no ta tumando luga.

Segun Bernabela, TOPA a acerca e directiva di APFA despues cu nan a haya un invitacion di parti e directiva mes recientemente pa e reunion di raad van toezicht, caminda cu ehecutivonan nobo mester sinta aden. Durante e reunion aki Bernabela a probecha di e situacion di biaha di haci pregunta riba e aspecto aki pa wak con ta para. E tempo aya caba a wordo papia riba verklaring van recht. Sra. van Veen di APFA a duna di conoce cu riba e aspecto aki no tin mucho desaroyo, y sindicato TOPA no ta mucho di acuerdo cu e aspecto aki. Despues Bernabela a compronde cu Gobierno a bay di acuerdo mirando e manera cu nan a firma e acuerdo cu a wordo firma, e caminda cu nan a cana no ta esun mas corecto. Y despues Gobierno a admiti cu nan mester a bay Parlamento prome pa por a haya aprobacion di nan, e Presidente di TOPA ta sigui bisa.

TOPA a tuma nota, despues cu Gobierno a bay di acuerdo cu esaki mester a bay Parlamento. Pero te cu awo, esaki no a yega Parlamento. E pregunta di TOPA na Gobierno ta, ki dia Gobierno y Minister de Meza tin e idea di duna acceso na Parlamento pa cuminsa trata e 700 miyon cu a wordo presta na nan, cu ta placa di prima di e pagadonan di prima na APFA cu mester wordo trata den Parlamento. TOPA sa cu falta algun luna pa eleccion tuma luga. Nan sa tambe cu na e momentonan aki tin un situacion economico financiero di parti Gobierno cu nan no ta wordo mira "roos kleurig" cu sIGUR no ta bon.

Ta p'esey nan ta puntra Minister de Meza y Gabinete Mike Eman 1, si mester considera e parti aki como bon gobernacion. TOPA ta considera esaki un behoorlijk bestuur. Presidente di TOPA ta puntra esaki, pasobra cu no por ta asina cu un problema di basta tempo caba TOPA como representante di miembronan cu ta paga prima tur luna APFA no ta mira desaroyo den esaki.

Nan ta keda puntra cada 5 minuut ta ki dia e caso aki ta wordo trata den Parlamento y ainda TOPA no por haya contesta, segun Bernabela.❑



Rene Bernabela presidente di TOPA.

Segun Presidente di TOPA Rene Bernabela: No ta Director ta esun cu ta dicidi pero

Gobierno tin cu facilita pa e trahado por haya e promocion corespondiente

ORANJESTAD – Recientemente e sindicato Trahadonan Organiza di Sector Publico di Aruba (TOPA) a ricibi bishita di un grupo di trahado di Dienst Openbare Werken (DOW), segun Presidente di TOPA, Rene Bernabela. Na DOW como un luna atras trahadonan a pone trabou abou, caminda cu nan a protesta pa algun ora na DOW, e ta sigui bisa. Trahadonan di DOW a acerca sindicato di TOPA unda cu nan a wordo splica con e procedura ta bay pa por pidi nan promocion of gratificacion. Trahadonan di Gobierno por ricibi nan aumento, Gobierno ta esun cu tin cu facilita cosnan pa nan por haya e promocion y no director di un departamento.

E problema na DOW ta cu e trahadonan no ta mucho contento mirando e echo cu algun di nan tin basta aña no ta ricibiendo nan promocion y gratificacion den diferente forma, Bernabela ta sigui bisa. E posicion huridico di e trahadonan di DOW ta wordo perhudica na e momentonan aki. Trahadonan di DOW a afilia na otro sindicato, unda cu e sindicato aki a bay intermedia den nomber di e trahadonan cerca Director di DOW Jossy Figaroa. Aki nan a acerca e director di DOW pidiendo pa traha e promocion di e trahadonan y duna nan esaki, pero lastimamente esaki no a resulta door di e sindicato.

Bernabela ta kere, e yamamento y e reunion cu a tuma luga no ta asina e sistema ta funciona den Gobierno na momento cu haci un pedido of peticion pa trahado por haya promocion corespondiente. E trahadonan di DOW a acerca sindicato TOPA, mirando e situacion cu nan ta den te na e momentonan aki unda cu nan mes a afilia na e sindicato, segun e Presidente di TOPA.


Director di DOW Jossy Figaroa.

Segun e ta sigui bisa, cu sindicato TOPA ya caba a dirigi un carta na Director di DOW Jossy Figaroa, pidiendo oportunidad pa sinta cun'e pa atende e asunto aki. E aspecto mas importante di locual TOPA kier a trece dilanti ta; cu na momento un trahado aplica e momento yega cu e por haya su promocion tur hende sa trahando den Gobierno, y e sindicatonan cu ta representa e trahadonan den gobierno sa cu tin proceduranan cu mester wordo encamina.

E ta sigui bisa, cu no por ta asina cu ta bay pidi un director, den e caso aki DOW, pa duna e trahadonan nan promocion. Pasobra e promocion no ta para, no ta cay, y no ta sinta den man di e director di DOW. Pero den e caso aki ta Gobierno tin cu facilita pa e trahado por haya e promocion corespondiente via e caminda corespondiente.

Den e caso aki Bernabela ta kere, na momento cu TOPA a sinta hunto cu tur e trahadonan di DOW splicando con tur cos ta hinca den otro pa por pidi un promocion y unda tin cu cana. ❑

BON DIA Aruba

Vooral pa muchanan special:

Enseñansa a para bira un caminda di cruz pa hopi famia na Aruba

ORANJESTAD – Educacion ta uno hopi importante y te hasta tin leerplicht, pero pa hopi famia esaki a bira un caminda di cruz, en particular si den un famia tin un mucha special.

BON DIA ARUBA a wordo acerca pa un mama preocupa, kende a conta su dilema pa haya educacion pa su yiu.

CANTIDAD DI YAMADA PA HAYA UN SOLO CONTESTA

Directie Onderwijs ta e instancia cu ta encarga cu e parti di educacion, pero pa por yega na un solo afdeling, mester haci varios yamada pa por ricibi e informacionnan necesario. Y hopi biaha e contesta ta "Mi no sa", of "Yama bek den 10 minuut pasobra e hende encarga no t'ey", of "bo sa, e ta cu vakantie".

MUCHANAN SPECIAL

Den tur famia tin un mucha cu tin mester di enseñansa special y vooral pa famianan cu tin poco recurso, e ayudo necesario ta hopi limita. Muchanan ta wordo manda scol basico normal, ta wordo neglisha den klas, djis pasobra e ta un tiki diferente of su atencion no ta completo den klas. Docentenan den klas, o sea no ta compronde e problema, of ta haya e mucha fastioso y ta pone un banda. Consecuentemente e mucha ta keda sinta y a lo largo nada no ta wordo haci.

TESTNAN PSICOLOGICO

E mama ta sigui conta BON DIA ARUBA cu for di eerste klas caba el a wordo bisa cu e mucha su siñamento den klas no ta optimal y un test mester wordo haci pa asina evalu'e si e mester bay un scol special of no. Cu confiansa, el a bay di acuerdo cu e docente, kende mester a meld e mucha na un seccion di Onderwijszaken, cu ta e afdeling MDC, kendenan ta encarga pa haci e testnan necesario pa asina e mucha por wordo finalmente evalua y sigui pa un scol special cu por handle su problema. Pero despues di casi 4 aña cu el a warda, el a tuma contacto cu e afdeling, kendenan a dun'e como contesta cu no, e no ta ni riba lista pa wordo evalua.

NEGLIGENCIA DI SCOL

Den tipo di casonan aki, scolnan mester bira mas diligencia y takel e tipo di problemanan aki na ora y meld di biaha, pa asina e mucha no wordo perhudica den su estudio. Segun e mama a conta BON DIA ARUBA, e scol, caminda e mucha a atende anteriormente, no a haci nan trabao y a lepia, perhudicando e mucha completamente. Despues di casi 4 aña y kedando sinta tanto den eerste como den tweede, awe e mucha tin 10 aña y ta coriendo riesgo di keda sinta un biaha mas. Pero segun un funcionario di e departamento di Evaluacion Psicologico, e mucha ta bay over, pero pa su grandura y no pa su bon puntonan.

Y KICO AWO?

Mientras tanto, e mama ta man na cabes, pasobra e no sa si na final di e educacion basico di su yiu, e mucha por continua cu un enseñanza mas avansa, of te ey e ta yega. Segun e señora, scolnan mester pone mas di nan banda pa yuda muchanan cu tipo di problemanan asina. Nan mester wordo miho entrena den nan field pa reconoce problemanan psicologico manera Autismo, PDD (Pervasive Developmental Disorder), ADHD (Attention deficit hyperactivity disorder) y asina nos por keda menciona.



SCOLNAN SPECIALISA NA ARUBA TA LIMITA

Tin scolnan di enseñansa specialisa manera Emmaschool na Ayo y tambe Paso pa Futuro na Playa, pero pa drenta e scolnan mester cana un caminda largo sin conta e wachtlijst cu tin pa e mucha special por drenta e scolnan menciona. Loke ta hopi importante y necesario, segun e señora a conta BON DIA ARUBA, na luga di inverti placa den cosnan mundano, Gobierno di su banda mester habri nan wowo y mira con nan por inverti mas den educacion di nos yiunan pasobra dia pa dia ta bin topa cu hopi mas caso y dado momento no tin scol mas pa e muchanan aki.



SCOLNAN PRIVA

Scolnan priva na Aruba tambe ta limita y hopi biaha nan ta sumamente caro pa un famia normal pa por cover. Mas of menos 10 aña pasa un suma averahe di un scol priva na Aruba ta core den 6mil florin, awo e ta riba 10 mil y solamente den 5 pago. Por tin excepcion pero, esey mester wordo evalua. Sinembargo enseñanza cu e scolnan aki ta brinda ta uno mas ideal pa un mucha special, mirando cu nan ta pone enfasis riba e educacion y comportacion di un mucha cu tin mester di un educacion special. Klasnan ta mas chikito y mas atencion ta wordo duna na e muchanan.

INVERTI DEN NOS FUTURO LIDERNAN

Ta bon pa inverti den nos muchanan, pasobra nan ta nos futuro lidernan, segun e mama preocupa a comenta na BON DIA ARUBA. Sin e muchanan, pa con special cu nan por ta, nan ta e base di e futuro di nos pais y cu un educacion adecuado, nan por logra supera e problema cu nan tin di educacion. "Cu kico nos kiermen cu inversion, no den e caso monetario, pero den e caso di duna e muchanan aki mas atencion y duna nan e enseñanza adecuado pa asina nan por logra pasa nan grado cu exito y continua cu nan educacion pa nan por bira homber y muhenan firma para den nos sociedad", e señora a bisa finalmente.

Segun e Director Anco Ringeling aunke cu tin crecemento di gasto di 3%

AZV tin un bon control riba e desaroyo di gastonan di e cuido medico

ORANJESTAD - Segun e director Anco Ringeling aunke cu tin crecemento di gasto di 3%,
AZV tin un bon gara riba e manera con e gastonan di cuido medico ta desaroya.
AZV a duna informacion riba e relato anual di 2012. A logra pa entrega e relato na tempo y compaña cu un declaracion di accountant positivo. A repasa e desaroyo cu a wak na 2012. A constata cu si wak e crecemento di e gastonan, specialmente gasto di cuido medico, a mira un crecemento modera.
Si wak e crecemento den otro paisnan cu un sistema casi mesun cos cu esun di Aruba, a mira un crecemento di 5 pa 6 porshento. Aruba tabata tin un crecemento di alrededor di 3 porshento cu ta modera. Esaki ta nifica cu tin un bon gara riba e manera con e gastonan di cuido medico ta desaroya.

CALIDAD

Ringeling a bisa cu tabata tin diferente otro aspecto nan cu a bin dilanti, entre otro e calidad di cuido. AZV a duna splicacion di diferente actividad cu nan ta desplegando pa wak si no solamente wak e calidad, pero unda cu ta necesario mehora e calidad. AZV a mustra riba cu si ta bay pa calidad di cuido. Esey ta algo cu hopi faceta. No ta pa tur e facetanan AZV ta wak un papel cu nan como organo di seguro por haci.

EVALUA

Si mester evalua si e cuido medicamente mira, ta di bon calidad, AZV ta esun prome yama pa evalua esey. P'esey bo tin den mayoria di pais entre otro Inspeccion di Salud Publico. Esey ta un instituto cu tin e autoridad y tin e instrumentonan y e capacidad pa e por eherce esey y monitor e calidad medico y si ta necesario tuma cierto medidanan tambe segun Ringeling. AZV no tin e instrumentonan ey y ta bon pa e inspeccion pa haci e trabou. Ta importante pa haya un inspeccion bon ekipa na Aruba pa yuda pa mehora e calidad di cuido medico.

MEHORACION

AZV caminda cu por nan, ta purba di mehora e calidad tambe. Den e sentido cu si haci contract cu un dokter, e mester tin cierto cualificacion, pa percura pa e minimo di calidad t'ey. Hopi biaha e calidad ta keda experencia door di e pashent, na e forma con e dokter e assistent di dokter ta trata nan. Con alcansabel e dokter of su practica ta y ta cosnan cu a regla den contract. Un dokter di cas mester tin por lo menos 32 ora den siman cu e ta alcansabel pa su pashent nan. Tipo di cosnan asina ta controla y si e dokter di cas no ta cumpli cu e orario, ta pidie pa adapta su orarionan di consulta. Tin cierto aspectonan cu AZV por controla, pero den otro casonan, mester di sosten di otro institucionnan, entre otro Inspeccion di Salubridad Publico.❑

Segun Director di AZV Anco Ringeling, for di tempo cu a implementa AZV

Nunca Gobierno a contribui suficiente pa balansa fondo di AZV


Director AZV Anco Ringeling.



ORANJESTAD - For di tempo cu a implementa AZV na 2001, nunca e la cuminsa cu un presupuesto balansa", asina Director di AZv sr. Anco Ringeling a bisa.

DEFICIT

Tur aña for di cuminsamento AZV ta cuminsa cu un deficit. No ta asina cu durante di aña, door di cualkier motibo, falta di maneho ta surgi un deficit. AZV ta cuminsa cu un deficit, paso ora entrega e presupuesto, ta indica cuanto prima ta spera y e resto cu ta e contribucion di Gobierno, ta nan mester contribui cu esaki na e fondo.

For di cuminsamento di AZV, Gobierno nunca a contribui suficiente pa balansa e presupuesto di AVZ.

CALCULACION

Den transcurso di aña, specialmente durante e ultimo 3 pa 4 aña a bin ta asina cu e contribucion di Gobierno no tabata suficiente, pero e tabata di tal forma cu AZV no a haya problema cu no por a paga e dokter nan, hospital of e instituto of personanan cu ta duna cuido na e aseguradonan. Locual a keda presenta, ta cu si wak e presupuesto di AZV y con realmente e gastonan a cay, e ora ey por mustra cu aparentemente den transcurso di aña, mas y mas miho por proyecta e gastonan.

E proyeccion di gastonan manera a bin ta haci esaki. Na final di 2012, a proyecta e gastonan casi igual.

Nunca por bay proyecta e gastonan exactamente, pero den transcurso di añanan a bin ta proyecta e gastonan mas zuiver.

Esaki ta haci cu por stipula mas miho cuanto e contribucion di Gobierno mester ta, pa pro yega mas miho posibel di un presupuesto balansa.

PRONOSTICO

Si wak e realisacion di aña 2012, a base di loke a pronostica, Gobierno mester a contribui 2.7 miyon extra pa trece e presupuesto den balansa.

E suma aki ta relativamente abou, compara cu e otro añanan. Ringeling a bisa cu di nan banda como AZV, nan ta kere cu e realisacion cu e diferente dunado di cuido ta positivo. No ta nifica cu riba tur aspecto ta di acuerdo cu otro, pero tin un linea di comunicacion. Nan mes ta experencia AZV na nan manera y ta nan mester indica esey. AZV mes ta haya cu e relacion cu e dunado nan di cuido ta positivo. Den e sentido aki ta hunga un rol cu den e 3 pa 4 añanan cu a pasa, no tabata tin problema di likides, caminda cu AZV no tin suficiente placa pa cumpli cu su dunadonan di cuido.

ESFUERSO

AZV ta haci tur esfuerso pa tene e linea di comunicacion habri, pa traha riba un relacion positivo cu e dunadonan di cuido. E experiencia di AZV ta cu nan ta wak atras riba un bon experiencia. Importante ta cu cada biaha cu un partido tin un of otro preocupacion, pa hunto nan traha riba e situacion aki.❑

Director di ELMAR, Ing. Robert Henriquez

Motibo pakico ta uza luznan led na Aruba ta pa reduci gasto di coriente y bin cu miho iluminacion

ORANJESTAD- Diaranson mainta den bario di Papaya a tuma luga e instalacion di e prome "LED lights". For di awor e habitantenan di Papaya lo wordo beneficia cu e sistema aki cu ta duna mas claridad anochi ariba caya, pero cu sigur ta mas economico y ta brinda mas siguridad. Director di ELMAR, Ing. Robert Henriquez mes tabata presente na e bario aki acompaña pa Prome Minister Mike Eman y Minister di Husticia y Enseñanza Arthur Dowers pa asina instala e sistema aki den e palonan di luz.

Ing. Robert Henriquez a duna di conoce cu esaki ta trata di un proyecto di un total di 3 mil luz cu lo wordo instala rond di Aruba di cual den e prome fase ta cuminsa cu e instalacion di 1000 luz. Ya caba Elmar a instala 300 luz y esaki ta cay den e grupo di 700 cu nan ta bezig cune. E idea ta sigui installa den a barionan manera Bringamosa, San Nicolas, Bushiri, Pos Chiquito, Cunucu Abao etc

Segun Henriquez, ELMAR ta traha segun plan y asina nan ta avansa cu e proyecto aki. Un par di luna pasa nan a cuminsa cu e instalacion di e palonan di luz na Papaya y awor nan ta un tiki mas patras den e bario. El agrega cu luznan den bario semper ta hopi pidi y cu tog ta algo bon pa comunidad como pa siguridad di e habitantenan. "Cu mas claridad menos chens bo tin pa criminalidad".



E luznan LED ta mas efectivo den uzo di coriente pero na otro banda ta un tiki mas caro pa loke ta inversion. ELMAR a haci un calculacion pa wak na unda e total ta wordo refleha pa loke ta spaarmento na coriente.

Esaki a conduci na un aumento den e total di luznan LED rond di Aruba.

"Esey ta e calculacion cu tin aworaki. Gobierno ta paga p'e y nos ta duna e servicio pa instala y mantene. Nos ta trece un bedrag mensualmente den e rekening na gobierno pa asina haci e trabaonan aki p'e", Robert Henriquez a declara. Despues di esaki ELMAR lo bay over na haci henter Aruba LED pero esaki ta un proceso cu lo tuma su tempo. Minimo un aña pa dos, el a agrega.

Cada palo di luz su distancia for di otro ta varia pero ELMAR ta purba pa mantene un distancia di 25 pa 30 meter for di otro. Aworaki gobierno ta mirando unda e necesidad ta y tin como prioridad pa pone cierto cantidad den e diferente barionan.

Lo yega e momento caminda lo bay over pa cambia tur e palonan di luz y haci tur LED percurando pa un miho iluminacion den bario, Henriquez a subraya.❑





E periodo ta inicia diasabra awo cu mas tormenta pronostica cu nunca

Temporada di horcan 2013 lo ta extremadamente activo

Atlantic Names

2013	2014	2015	2016	2017	2018
Andrea	Arthur	Ana	Alex	Arlene	Alberto
Barry	Bertha	Bill	Bonnie	Bret	Beryl
Chantal	Cristobal	Claudette	Colin	Cindy	Chris
Dorian	Dolly	Danny	Danielle	Don	Debby
Erin	Edouard	Erika	Earl	Emily	Ernesto
Fernand	Fay	Fred	Fiona	Franklin	Florence
Gabrielle	Gonzalo	Grace	Gaston	Gert	Gordon
Humberto	Hanna	Henri	Hermine	Harvey	Helene
Ingrid	Isaias	Ida	Ian	Irma	Isaac
Jerry	Josephine	Joaquin	Julia	Jose	Joyce
Karen	Kyle	Kate	Karl	Katia	Kirk
Lorenzo	Laura	Larry	Lisa	Lee	Leslie
Melissa	Marco	Mindy	Matthew	Maria	Michael
Nestor	Nana	Nicholas	Nicole	Nate	Nadine
Olga	Omar	Odette	Otto	Ophelia	Oscar
Pablo	Paulette	Peter	Paula	Philippe	Patty
Rebekah	Rene	Rose	Richard	Rina	Rafael
Sebastien	Sally	Sam	Shary	Sean	Sara
Tanya	Teddy	Teresa	Tobias	Tammy	Tony
Van	Vicky	Victor	Virginie	Vince	Valerie
Wendy	Wilfred	Wanda	Walter	Whitney	William

ORANJESTAD – Diasabra awor e temporada di horcan pa 2013 ta cuminsa y ta termina dia 31 di november di 2013. Loke ta hala atencion ta e hecho cu e aña aki e temporada lo ta uno sumamente activo compara cu e temporada averahe. Si pa averahe e temporada ta spera 12 tormenta, di cua 6 y ta bira un horcan y 3 ta bira uno grandi, e aña aki cos ta mucho hopi diferente.

PRONOSTICO

E siman aki National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) – cu ta un autoridad riba alerta di tempo pa e.o. Merca y Caribe, a alerta cu e temporada aki ta por ta 'extremadamente activo'. Ta pronostica un cantidad di entre 13 pa 20 tormenta, di cual entre 7 pa 11 por bira horcan y cu entre 3 pa 6 lo por bira un horcan peligroso.

CORECTO

Mes momento tin cu bisa tambe cu e pronostico no semper ta corecto, pero tur e señalnan cu mester tin presente, ta indica cu e temporada lo ta uno activo. Pa hustifica e pensamento di NOAA, nan ta punta na 3 condicion specifico pa cual nan ta papia di un periodo activo.

CONDICIONAN

1) Nos ta den un ciclo di 30 aña di un aumento di actividad di horcan pa Atlantico, danki na e continuacion di e patronchi climatologico admosferico, cu ta inclui un monsoon hopi fuerte di West Africa.

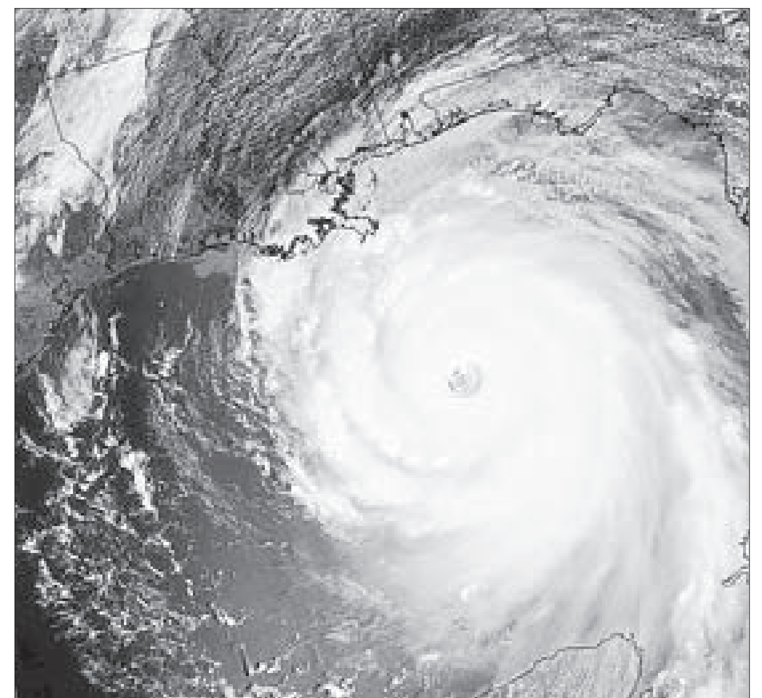
2) E temperatura di lama ta mas halto cu normal, specialmente den laman Caribe y den e parti sur di e Oceano Atlantico Norte.

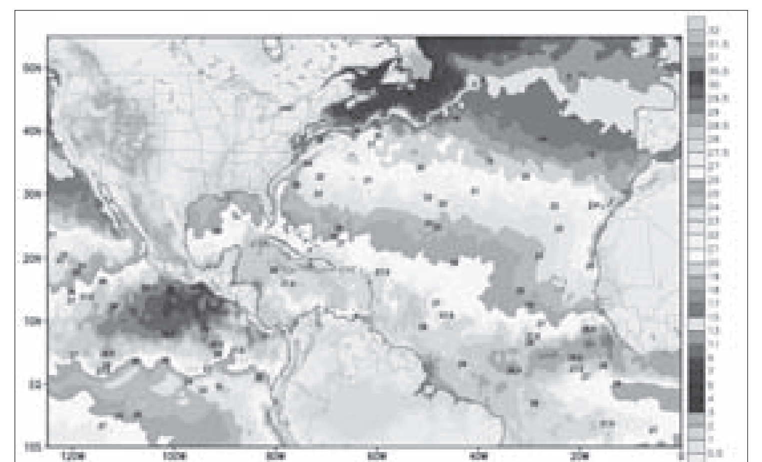
3) E oscilacion sur di El Niño ta premira pa ta neutral pa e temporada aki. Esey ta nifica cu e lo no ta activo y lo no desaroya cu ta pone cu e lo no por afecta y paralisa e actividad tropical den e region Atlantico y Caribe.

ARUBA SU SITUACION

Pa Aruba, nos tin cu ta prepara 'pa lo peor' aunke cu ta conoci cu Aruba ta 'practicamente' pafo di e faha di horcan, aunke nos no ta liber di e efectonan di un horcan of tormenta tropical fuerte. Nos a bin ta haya efecto di sea e rabo, parti chikito di un horcan, of un tormenta tropical cu a haci suficiente daño sin cu nos a haya e horcan mes.

Pa Aruba ta importante pa nos compronde cu no ta importa e cantidad di horcan cu tin. Ta un so por haci e daño suficiente pa destrui henter e isla of gran parti di dje. E hecho cu tin mas tormenta y of horcan, ta solamente aumenta e chens pa un di e horcan of tormentanan aki yega y afecta Aruba.❑







Segun Parlamentario Juan David Yrausquin

Deficit di AZV tabata solamente 2.7 miyon florin den aña 2012

ORANJESTAD – E comision financiero economico di Parlamento a reuni cu AZV y tambe e miembronan di Parlamento. E tema cu a trata ta e cuentanan anual di 2012. Parlamento ta satisfecho cu nan por a ricibi e cifranan na tempo.

Desde April a ricibi e relatonan completo di AZV riba e cuentanan anual di 2012. A pidi AZV pa duna un resumen di e cifranan aki y nan a duna un presentacion detaye riba e diferente puntonan di e cifranan cu a keda presenta.

PRESUPUESTO

Varios miembro di Parlamento a haci pregunta y a bay extenso riba e preguntanan. E cifranan ta mustra hopi positivo, den sentido cu pa por trata un presupuesto di alrededor di 350 miyon florin y bo ta demostra cu bo por atende cu e cifranan aki, ta importante. Tin un deficit hopi chikito di 2.7 miyon florin y ta algo di elogia.

Yrausquin a bisa cu no ta tur hende na Aruba ta contento cu AZV, pero si wak loke ta pasa na mundo, loke tin aki na Aruba tin un organo cu ta duna servicio medico na tur ciudadano independiente di nan entrada of si nan tin trabou of no. E ta algo di elogia di loke nos tin na Aruba.

GASTO

AZV ta atende cu e placa na un manera corecto pa loke cu nan tin. Diferente puntonan cu politicamente cu tabata den discusion cu ta e gastonan di remedi, eynan tabata tin un preocupacion na comienso di gobernacion y tabata tin un Minister di salud cu tambe ta un doño di un negoshi di remedi. Si bo wak e tema aki di e gastonan, un di e gastonan cu a baha e ultimo añanan y compara cu e presupuesto di 2012 ta e gasto di mas abou.

Esaki ta algo positivo, paso obviamente e wowo nan tabata mas riba e aspecto aki cu kisas otro gastonan di AZV, pa motibo familiar di e Minister encarga cu Salud.

RESPONSABEL

Yrausquin a bisa cu e presupuesto di AZV a keda atende na un manera responsabel y basicamente den un area di medicina tin un reduccion di gastonan. A papia tambe riba e futuro kico ta bay pasa pa aña 2013.

E ta un tema cu ta riba mes ay a scucha cu tin presupuesto di AZV y tin un presupuesto di pais Aruba y loke pais Aruba tin cu paga AZV no ta den mesun linea of nivel. aki nan Parlamento ta bisa cu AZV ta mustrando e diferencia cu nan a proyecta inicialmente a bira menos, pero den presupuesto cu Gobierno ta bay papia riba e diferencia cu tin ainda. Loke mester mustra ta cu loke Gobierno mester duna ta un suma di 40 miyon florin, pero e biaha aki e ta menos. Yrausquin ta haya ta importante pa papia c Gobierno riba e diferencia aki.❑

BON DIA Aruba

Banco di Seguro Social SVb ta splica pakico di e total di mas di 18 mil pensionado

Mas of menos 130 pensionado no a ricibi nan pago di pension na tempo

ORANJESTAD - Na luna di mei, pa motibonan tecnico relaciona cu transicion di un programa di pension pa otro, un grupo di mas o menos 130 pensionado, di e total di mas di 18 mil pensionado, no a ricibi nan pago di pension na tempo. Mientrastanto, departamento di pensioen di SVb a identifica e causanan di e fayo tecnico y a resolvi esaki. Dia 24 di mei ultimo e departamento di pensioen a traha e payroll y tur cos ta indica cu e fayonan di luna di mei a keda elimina.

FECHANAN DI PAGO

Banco di Seguro Social, SVb, ta informa na tur pensionadonan di Aruba cu e fecha di pago di pensioen di SVb pa luna di juni ta keda dia 3 di juni proximo. Esaki ta conforme e calendario di pago cu SVb a publica na luna di december di aña pasa.

Pensioen di SVb ta keda paga na Aruba riba e dia 3 di cada luna y tur luna pensioen ta keda paga na comienso di luna. Den caso cu dia 3 di luna ta cay riba un diasabra, e pago lo keda efectua dia 2. Den caso cu dia 3 di luna ta cay riba un diadomingo, SVb ta paga e pensioen riba dia 4.

Pensionadonan di SVb na Hulanda ta ricibi nan pago di pensioen no mas tarda cu dia 10 di cada luna. Y pensionadonan pafo di Reino Hulandes ta keda paga despues di e fecha 10 y como cu e pagonan aki no ta automatisa, esakinan ta tuma mas tempo cu e otro pagonan.

COREGI INFORMACION

SVb ta spera di a coregi cualkier informacion cu por a crea e impresion cu e siguiente pagonan di pensioen di SVb lo conoce un retraso.

SVb y su empleadonan ta sigui traha na brinda su clientenan un servicio di calidad. Si tin cualkier pregunta of remarca por tuma contacto cu departamento di Pensioenennatelefon527-2760 of por manda un email na pensioenen@svbaruba.org.❑

Cas di Aruba a confirma cu pa motibo di fayo na Aruba

Pensionadonan na Hulanda a keda afecta cu pago di pensioen

DEN HAAG – Cas di Aruba den su maneho pa brinda servicio optimal na e comunidad Arubiano bibando na Hulanda a tuma contacto cu SVB Aruba tocante e pago di pensioen pa e luna di mei.

Cas di Aruba a keda informa cu SVB Aruba a haya un sistema nobo y prome cu tur e personal por a siña maneha e sistema aki ta dura un tiki cual ta ocasiona retraso.

Pensionado di Aruba tambe lo ricibi nan pago laat e biaha aki.

Pa loke ta trata e pago di pensioen pa luna di juni 2013, esaki lo bay na e manera cu te ainda e tabata bay, es decir e pago lo ta ariba e fecha cu semper e ta wordo efectua.

Cas di Aruba di e manera aki ta informa e pensionadonan na Hulanda debidamente y adelanta tocante e pago di nan pensioen pa luna di mei, asina cu nan por tene cuenta cu e situacion aki.❑

Dick van Leenen na ocasion di graduacion detenidonan 'Juegd afdeling'' di KIA

"E programa di entrenamento di cacho y detenido tin beneficio pa ambos partido"

ORANJESTAD – Tanto e prome grupo di detenido como e cachonan di asiel cu a participa den e proyecto piloto di KIA, Aruba Dog Academy y Animal Rights Aruba, a conoce un cambio radical den nan comportacion. Esaki segun miembro di management team di KIA, Dick van Leenen na ocasion di e graduacion di e di dos grupo di detenido diabierna na e training centrum na Balashi manera cu BON DIA ARUBA a relata diasabra.

REACCION

Segun van Leenen, (ex chef di e academia di cacho di polis na Nunspeet na Hulanda y cu awe ta encarga cu e parti di cachonan di KIA y parti di Management Team di KIA) e reaccion di comunidad tabata sumamente positivo di tanto e detenidonan cu a participa den e prome programa, y tambe di comunidad. "Tur rason pa por a continua cu e di dos fase. Algo cu nos a haci tambe awor" van Leenen a bisa, dirigiendo su mes na e di dos grupo, esta e seccion di "Jeugd" cu ta hobennan cu a cay cera y cu ta di edad te cu 21 aña.

COMIENSO

Tabata na final di luna di April cu e di dos grupo a cuminsa. "Mi tin cu admiti cu esaki no tabata e grupo mas facil, pasobra sa tin problema" van Leenen a bisa. "Pero na tur, e entrenamento a bay hopi positivo. Nan a entrena bon. E detenidonan tabatin hopi placer cu e entrenamento y e cachonan a siña hopi di e detenidonan" van Leenen a sigui bisa. "Boso a siña hopi di e instructor di cacho, y como tal tur partido a gana den esaki" van Leenen a sigui bisa.



BON CAMINDA

Van Leenen a suplica na e detenidonan pa continua riba e bon caminda y pa despues di un tempo, por bay di acuerdo cu nunca mas e grupo di detenido aki lo mester bolbe KIA. "Mi ta spera esey di curason" van Leenen a bisa.

Loke tabata interesante tabata e hecho cu a envolvi un cuidado di preso tambe e biaha aki, cu a sigui tambe les di e entrenado di cacho Tito Lacle, pa asina tin mas hende cu por asisti, den caso cu e entrenado no por ta presente. E programa ta uno asina exitoso y necesario, cu lo ta pica si pa un of otro motibo esaki no por sigui. Tabata e cuidado di preso femenino Maduro, cu a logra pasa esaki cu exito y tambe a haya un certificado na final di e entrenamento. ❑

Caso den Corte di homber acusa di extorsion pa motibo di yalusi

ORANJESTAD – E homber R.L.H. acusa di riba 22 di Juni 2011, hunto cu un otro a forza un hende pa duna algo valioso, a wordo condena na castigo combina.

EXTORSION

Fiscal, na momento di presenta e acusacion, a bisa Hues cu R. a provoca un otro homber pa coy un celular for di su mesun señora cu violencia.

Durante tratamento di e caso, R. a bisa Hues cu el a acerca e homber y pidi'e pa jud'e haya e celular di su señora, kende lo tabata traha den un bar. Segun R., e no tabata sa mes cu e persona a uza violencia contra su señora pa haya e celular. El a bisa cu e no tabata sa con e homber lo bay haya e celular. E homber tabata sa unda señora di R. tabata traha. E incidente aki a sosode den oranan di marduga, ora cu e señora a caba di traha. E situacion actual ta cu R. ta divorcia di e señora pa un tempo caba.

Tanto Fiscal como Hues a haci R. un serie di preguntanan. Ta sali na cla cu R. tabata usa droga y tabata jaloers door cu su señora lo tabata traha den un bar. R., a splica cu actualmente el a rehabilita totalmente. El a bisa cu el a sigui tratamento. Actualmente e ta trahando y ta percurando pa su yiu.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba cu R. a provoca un homber pa coy celular di su señora. E señora a declara cu el a sinti un hende pone algo parecido na un cuchiu na su garganta y a coy su celular for di su tas y a core bay. Ta un amigo adicto di R., kende R. a conta su problema, a dicidi di jud'e. Fiscal a bisa cu si R. ta pidi un persona manera su amigo, cu no ta un bon mucha pa jud'e, por a spera cu lo uza violencia. Fiscal ta haya cu R. ta castigabel. E pregunta ta kico ta un castigo ideal. Fiscal a bisa cu R. ta un first offender y ta tene cuenta cu su circunstancia personal. Fiscal ta elogia e hecho cu R. a lucha pa rehabilita di su adiccion. Ta un hecho cu e señora a pasa susto pa su bida. En especial e hecho cu e tin un yiu. Fiscal a tene cuenta cu R. ta duna aporte financiero na e señora pa cria nan yiu. El a remarca cu ta hopi homber no ta haci esaki. El a exigi 240 dia di cual 214 dia ta condicional y 80 ora di servicio pa comunidad.

DEFENSA

Abogado mr. Faarup ta di opinion cu R. no tabatin intencion di haci malo. R. no tabata sa con su amigo lo bay haya e celular. E intencion tabata cu e amigo lo a pidi pa fia e celular y ta core bay cu esaki. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e circunstancia personal actual di R. E abogado a bisa cu e tempo aya, R. tabata adicto y jaloers. R. a haya ayudo y a rehabilita di su adiccion. E tin bon relacion cu su ex señora. El a bisa cu R. no tin problema pa haci servicio comunitario pero mester tene cuenta cu su orarionan di trabou cu ta varia.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu crucial den e caso aki ta si R. tabatin intencion pa uza violencia of incondicional. Hues a bisa cu no tin ningun informacion di e otro persona. Solamente cu e ta uza droga. Esey ta haci dificil cu lo por bisa cu R. a tuma e riesgo di cu e persona lo uza violencia. P'esey Hues no ta haya legalmente proba cu R. ta culpabel y ta declar'e liber. Hues a bisa R. cu e tabata hopi bobo di a actua e forma cu el a haci. Sinembargo e acusacion contra dje no a keda proba. ❑

Apenas a sali for di KIA na December 2012

Sospechoso ta cera pa intento di maltrato serio

ORANJESTAD – Algenis Turnbull, kende na December 2012 a wordo laga liber despues di a sinta su castigo pa atraco arma na un oficina di number na San Nicolas, awor ta encarcela pa un caso di intento di maltrato serio.

Turnbull, durante di su detencion den KIA, a hay'e den confrontacion cu algun preso caminda el a wordo hinca y den Corte el a bisa cu el a wordo menasa pa no papia pero e no tin miedo di bisa e berdad.

Awor ta parce cu el a bay yuda un hoben, cu aparentemente lo a wordo menasa y e ta encarcela, mientras cu e otro personanan cu tabata hunto cun'e den e auto, ya a wordo laga liber.

ACUSACION

Fiscal a bisa cu e acusacion contra Algenis ta cu dia 29 Januari 2013 e lo a haci su mes culpabel di intento di maltrato serio. Ademas maltrato cu arma. Fiscal a bisa cu Algenis ta complice di a tira riba e hoben M.D. cu un BB gun. Fiscal ta considera esaki di complice di intento di maltrato severo.

Ta asina cu den sala di Corte tabata presente e personanan perhudica. Ta trata aki di un dama y un hoben masculino. Hues a puntra nan si nan kier haci demanda di daño cu nan lo a sufri. Nan a bisa cu nan no ta haci demanda di daño.

E caso a bin dilanti pro forma y Fiscal a bisa Hues cu ainda no tin proces-verbaal. El a propone pa pospone e caso pa dia 5 Juli pa 9.30 di mainta.

HUES A NENGA DI LAGA SOSPECHOSO LIBER

Abogado mr. Hart a bisa Hues cu e ta haya cu ta dura mucho largo pa e caso. El a splica Hues cu su cliente Turnbull no ta sigur den KIA. El a mustra cu den pasado e sospechoso a wordo hinca den KIA y e grupo cu ta envolvi den esaki ainda ta encarcela y Turnbull ta wordo menasa awor. Na opinion di e abogado, ta cu un BB gun a tira y victima no a sufri daño. El a remarca cu tur e otronan cu tabata den e auto a wordo laga liber caba y ta solamente Turnbull ta deteni. El a pidi pa suspende e detencion di Turnbull pa dia di e caso.

Fiscal a reacciona riba e peticion di e abogado. El a bisa cu ta trata aki di un caso serio y ta teme peliger cu Turnbull lo bolbe haci algo asina. Fiscal a bisa cu si tira un persona tira cu un BB gun, esaki por tin consecuencia serio pa e victima. Fiscal ta haya cu aki e interes di e caso mester pisa mas cu e interes personal.

Hues ta haya cu ainda tin motibonan di peso. E no ta haya cu tin motibo pa suspende detencion di Turnbull. Hues a rechasa peticion pa laga e sospechoso liber y a pospone tratamento di e caso pa dia 5 di Juli 2013.

Na momento cu Turnbull tabata saliendo, el a keda para un rato wak e dos personanan y a hari y despues cana bay. E dama a bisa Hues cu e ta desea pa Turnbull lag'e na paz. ❑



Hoben di 17 aña encarcela pa intento di mata





ORANJESTAD – E hoben J.A. (17) a presenta dilanti Hues pa responde pa e delito serio cu el a haci. Den sala di Corte tabata presente su mama, kende tabata hopi tristo pa loke a sosode. Por a mira claramente cu e mama tabata sufriendo pa su yiu.

HINCA HOMBER DEN BARICA CU CUCHIU

J.A. ta wordo acusa cu riba 9 Februari 2013, el a hinca e homber F. cu cuchiu na barica. Fiscal a bisa cu a base di ley, e ta considera esaki como intento di mata. Subsidiario Fiscal ta acusa J.A. di intento di maltrato severo. E caso a bin dilanti pro forma. Fiscal a bisa Hues cu ainda e proces-verbaal no ta cla. Fiscal a propone pa trata e caso riba 5 Juli 2013 pa 10.30 di mainta.

SOSPECHOSO TA KEDA ENCARCELA

Abogado ta haya cu no a proba cu su cliente a hinca. Su cliente ta reconoce di tabata envolvi den e pelea y cu tabatin mas persona. El a bisa cu por ta otro hende a hinca. Segun e abogado, a pidi pa laga investiga fingerprint riba e cuchiu pero nunca esaki a wordo haci. Na opinion di e abogado, esaki ta algo simpel pa determina si su cliente ta culpabel of no. E abogado a bisa Hues cu e sospechoso tabata trahando na un compania di auto. El a bisa cu e sospechoso ta desmenti categoricamente di a hinca. E abogado a remarca cu e sospechoso ta cera sin cu realmente sa cu e ta e sospechoso. Ademas e heridonan di e victima ta leve. El a pidi pa suspende e detencion.

Fiscal a reacciona cu awor no ta al caso si e sospechoso ta culpabel of no. E ta haya cu ta trata aki di un caso serio y tin motibo di peso. El a pidi pa rechasa e peticion di abogado. Fiscal ta haya cu interes general ta pisa mas cu interes di e sospechoso.

Hues a puntra Fiscal si a investiga e cuchiu. Fiscal a splica Hues cu a haci investigacion pero no tabata posibel haya e fingerprint. Hues a remarca cu no tin nada den proces-verbaal riba esaki. Fiscal a bisa cu e ta bay percura pa tin un relato di esaki.

Hues ta haya cu tin motibo di peso y no ta haya cu por laga e sospechoso liber. El a pospone e caso pa dia 5 Juli pa 10.30 y cu e sospechoso ta keda encarcela.❑

Aclaratorio di BBA Bank N.V.

BBA Bank N.V. a ser funda na Aruba na 2007 como prome (y unico) entidad bancario offshore di e decada pasa. BBA Bank N.V. después di a cumpli cu tur requisitonan di Banco Central di Aruba encuanto maneho, staffing, capitalización, escrutinio y integridad di su dirigente- y accionistanan, a ricibi e permiso di Banco Central di Aruba na juli 2009 y a drenta den operación na september di 2009.

BBA Bank N.V. ta cay bao di supervision estricto di Banco Central di Aruba su departamentonan di control. E proceso di introducción di BBA Bank N.V. te na su permiso a dura varios aña.

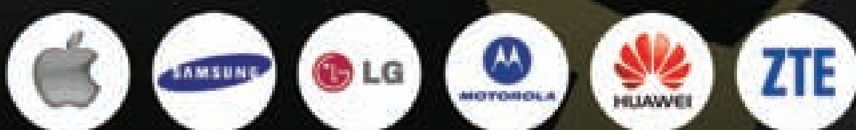
BBA Bank N.V. ta un banco cu ta wordo maneja dor un team di experto Arubiano cu tin amplio experiencia den e mundo financiero y bancario y cu desde su fundacion a percura pa traha exclusivamente cu profesionalnan di Aruba asina fortificando e banco y e pensamento di e fundadornan cu e forza local lo ta e motor mas grandi tras di e excito di BBA Bank N.V.

For di e financials statements di BBA Bank N.V. cu ta transparente, no tin NINGUN evidencia of indicacion cu BBA Bank N.V. lo tin un avion den cualquier pais di mundo.
Cu esaki nos ta conta di a frena tur rumornan tendencioso cu nos por a lesa den e.o. Diario y ArubAwe cu ta insinua lo contrario. E articulo publica den e corantnan menciona mes tambe ta confirma cu e titulo no ta cuadra cu su contenido. Por ejemplo e articulo ta bisa cu doño di e avion en cuestion ta THX Energy. BBA Bank N.V. no tin ningun lazo, ni remoto, cu THX Energy. Pues, "doñonan" di BBA Bank N.V. no a presta e presidente di Costa Rica ningun avion. E parti di e articulo cu ta insinua cu e rumannan Castillo Bozo lo a financia cu un suma cuantioso e campaña di Enrique Capriles Radonski ta fuera di esfera serio y contrario na berdad y no tin nada di haber cu e titulo di e articulo en cuestion.
BBA Bank N.V. pues tampoco no por tin nada di haber cu e supuesto escandalo den Centro America, si ta esey e corantnan menciona kier trece dilanti. E rumannan Castillo Bozo a bira victima di persecucion politico na Venezuela y pasei ta wordo tilda di acto nan cu no ta relaciona cu nan, pero cu simplemente ta wordo treci den publicidad pa atacha nan nomber y nan empresanan.

MIO WIRELESS
VOICE IS HERE!

YAMA LOCAL Y INTERNATIONAL
PA UN SOLO TARIFA!*

JOIN THE REVOLUTION!



*check www.mioaruba.com pa e lista completo di pais nan valido

MIO WIRELESS

CAYA BETICO CROES 168, ORANJESTAD | T. (297) 583-0077 / 600-0077 | WWW.MIOARUBA.COM |

Alex Rosaria (Partido Pais)

Charles Cooper a viola reglanan di Seniorenconvent



Sr. Alex Rosaria

WILLEMSTAD – Lider di fraccion di Partido Pais den Staten Alex Rosaria a pidi Parlamento hala horea di su colega Charles Cooper relaciona cu violacion di e reglanan cu ta bisa cu no por divulga informacion for di un reunion di Seniorenconvent. Un Seniorenconvent ta un reunion di presidio di Parlamento, lidernan di fraccion y minister of representante di organisacionnan relevante cu e meta pa duna informacion riba aspectonan cu ta confidencial.

Ta reunionnan cu sa tuma luga cu cierto frecuencia principalmente ora ta trata di asuntonan delicado.
Den e caso di asesinato di e miembro di Staten Helmin Wiels ya caba tabatin dos reunion riba e tema aki, incluyendo esun di ayera. E reunion di ayera lo a sigui Diabierna awor pa falta di tempo.

Den un carta cu Rosaria a manda pa Presidente di Staten, e ta pidi pa hala tension di Cooper ya cu Cooper na su opinion a divulga informacion secreto cu a tuma luga den College van Senioren. Rosaria ta enfatisa cu Partido PAIS ta contra di e proposicion pa cambia lei pa asina laga cada Parlamentario carga arma. PAIS ta convenci cu e discusion no mester ta si Parlamentarionan mester carga arma of no. E discusion mester ta con proteha e pueblo y libera nos pais di tanto arma ilegal. E discusion mester ta pa cera nos fronteranan cu entre otro radar pa evita arma di drenta.

Pa loke ta trata Cooper su atakenan personal riba Rosaria, Rosaria a bisa di no ta reacciona, pero solamente ta recorda e dicho: “Nunca no bringa cu un porco. Boso tur dos ta keda sushi y ademas e porco si ta gusta sushi”. E carta di Rosaria na Presidente di Staten Mike Franco ta bisa lo siguiente.

“Pa medio di e carta aki mi ta ponedo na altura cu miembro di Parlamento, Cooper, contra di tur regla y palabracion specifico, a sali den prensa cu informacion y detaye tocante di un reunion di College van Senioren cu a tuma luga recientemente. En bista cu e reunion anteriormente menciona a trata temanan sensitivo cu Minister di Husticia y tambe cu e Servicio di Inteligencia di Corsou, ta haci e acto di e Parlamentario aki mucho mas condenabel.

Segun Reglamento di Orden di Parlamento e College van Senioren ta un organo di conseho. E organo aki por duna conseho riba tres tema, esta Caso cu ta rekeri urgencia, Caso cu ta trata siguridad di estado, Casonan cu tema delicado.

Den e parti aclaratorio di nos Reglamento di Orden tin prescribi cu e College aki no mester reporta na Parlamento. Pues niun informacion o detaye di e un reunion di e colegio aki por keda divulga a menos cu durante di e reunion acorda specificamente ken por duna informacion y riba kico por duna informacion. Mi ta corda bo cu durante di e reunion en cuestion, tur presente a bay di acuerdo pa solamente e Presidente i/o e Minister di Husticia duna informacion. Tambe a acorda riba cua aspecto por a duna informacion. Cooper no tabatin mag di papia y locual cu el a papia tampoco tabata acorda”.

Pa colmo, Cooper, banda di e echo cu e a divulga informacion secreto, ta trece dilanti cu College van Senioren lo a tuma un decision pa cu cargamento di arma. Mi ke memoria cu College van Senioren ningun ora so no ta autorisa pa tuma decision, pero pa duna un conseho.
Locual Cooper a haci ta compromete funcionamento y henter e sentido di College van Senioren.
Mi ke pitipua pa atende Cooper riba nos Reglamento di Orden y e nificacion di reunionnan di College van Senioren, di moda cu e organo aki por funciona manera debe ser.

Mester haci tur locual ta den nos alcance pa den futuro lidernan di fraccion por expresa nan mes den e colegio aki sin mester tin medio cu cierto parlamentarionan no ta tene nan mes na reglanan stipula y hasta compromete siguridad di estado”. Te aki a carta di Alex Rosaria pa presidente di Staten.❑

BON DIA Aruba

Presidente di SSK Alcides Cova ta anuncia:

Mas di 500 hende lo haya formacion sindical

WILLEMSTAD - Mas di 500 hende, dirigentenan di sindicato y trahadonan cu ta miembro di e diferente sindicato na Corsou lo haya formacion sindical proximamente.

Esey ta loke Alcides Cova, presidente di SSK y presidente di Plataforma Sindical a anuncia ayera. E trayecto di formacion aki ta sirbi pa engrandece conocemento di e trabou sindical, el a añadí. Formacion sindical, asina Cova a admiti a cay atras ultimo añanan, anto esey pa diferente motibo.

Na prome luga t'asina, cu simplemente no tabatin e fondonan necesario pa haci esey. E placa cu sindicalismo tabata ricibi di su conexionnan internacional, entre otro di Hulanda ya no t'ey mas, el a bisa.

T'asina cu durante celebracion di Dia di Obrero na mei 2011, Gobierno a priminti di lo sostene finansieramente e trabou pa formacion sindical. Minister President Gerrit Schotte a anuncia algun luna despues cu Gobierno ta pone 200 mil florin disponibel pa esaki.

Sindicatonan mester a presenta un plan den ki forma nan ta bay gasta e placa aki, pa asina Gobierno por responsabilisa e suma menciona.

Ademas, mester a haci otro trabou di preparacion. Mester a scoge e topiconan y mester a logra haya esunnan cu ta duna e formacion. A invita 26 sindicato pa delega dos miembro pa e cursonan. E curso ta pa dirigente y pa trahado, Cova a enfatisa.

Cu e curso aki, sindicalismo kier logra cu e trahado ta compronde importancia di su trabou mas miho y lo produci mas, cu e dunado di trabou tambe ta haya mas comprension y tin menos friccion, cu en todo caso e proceso laboral por cana miho.

Roland "Nacho" Ignacio tambe a mustra riba e importancia di formacion sindical. El a bisa cu den e cursonan sindical lo atende un cantidad grandi di tema, entre otro asunto di lei laboral, e proceso di negociacion pa un contracto colectivo, historia di 30 di mei 1969.

Pero e curso ta bay mas leu paso e ta duna conocemento riba tereno di entre otro planificacion y economia. Ta un formacion general extenso, el a bisa.❑

Delegacion di FIDALMAR ta bishita Gobernador Interino

WILLEMSTAD – Un delegacion di Federacion Internacional de Ligas y Asociaciones Marítimas y Navales (FIDALMAR) a bishita Gobernador Interino Sra. Adèle van der Pluijm-Vrede. E delegacion tabata consisti di lidernan di delegacion cu ta ex Marinero, autoridad den nan pais. E bishita ta den cuadro di 'Asamblea XXVII di FIDALMAR' cu Curaçao Sail Foundation a organisa entre 18 pa 25 di mei. Durante di e conferencia ta papia tocante diferente topico maritimo. E participantenan ta delibera problemanan maritimo ku mundialmente ta constata. Paisnan cu ta participa ta papia tambe riba cooperacion mas extenso. Lo lansa entre otro un website conhuntamente. ❑



Minister Bitorina ta haci entrega di donacion di Splica na Plataforma Sclavitud y Herencia di Sclavitud den cuadro di 150 aña abolicion di sclavitud



WILLEMSTAD - Den cuadro di 150 aña abolicion di sclavitud SPLIKA a haci un donacion di € 1250 na Plataforma Sclavitud y Herencia di Sclavitud cu ta forma parti di Comision Mixto encabesa dor di Sra. drs Rubina Bitorina, Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte. Minister Rubina Bitorina a duna e cheque na nomber di SPLIKA na presidente di Plataforma Sclavitud y Herencia di Sclavitud sr. drs. Frank Quirindongo.

E contribucion aki di splica ta destina pa desvela riba dia 1 di juli 2013 riba muraya di cas di Gobernador un placa cu ta inmortalisa gratitud di pueblo di Corsou na Tula, nos heroe nacional. E acto di desvela aki ta marca e compromiso di pueblo di Corsou pa sigui cu e lucha pa su propio emancipacion.

Pa marca un yamamento danki na Tula pa su inspiracion emansipatorio, splica a mobilisa su amigonan den comunidad di yiu di Corsou y Antiano biba na Hulanda pa un contribucion financiero pa yuda haci esaki posibel.

Riba 1 di juli 2013 lo cumpli exactamente 150 aña cu Sclavitud a keda aboli den henter reino Hulandes. Banda di esaki a proclama aña 2013 como aña pa conmemora 150 aña di abolicion di sclavitud na Corsou cu mester culmina na 31 di december 2013. E Comision Mixto cu ta consisti di Minister Bitorina, trahado di sector di Cultura y Deporte y miembronan di Plataforma Sclavitud y Herencia di Sclavitud, ta encarga cu coordinacion y sincronisacion di actividadnan relaciona cu conmemoracion di 150 aña di abolicion di sclavitud.❑

Show di moda di e aña aki ta bay ta increibel:

Art Rules Aruba ta yamando tur diseñador, artista di makiyahe, stilista di cabey, director y productor di moda

ORANJESTAD - RBC Royal Bank su di 4 edicion di Art Rules Aruba ta bek cu un di su tayernan mas popular di Moda. Presenta pa Christina Madry, un Estilista y Editor di Moda na New York. Christina lo ta parti di un ekipo di Maestro Internacional cu ta biniendo Aruba pa un programa di tayer di dos siman durante e temporada di zomer. Siñando mas di 250 hoben, kendenan kier sigui un estudio of carera den Arte.

Art Rules ta presentando tayer den 9 categoria: Moda, Media Creativo, DJ, Teatro, Baile, Arte Urbano, Rap & Poesia, Musica & Presentacion, y e tayer extra di e aña aki ta arte culinario. Ya cu moda ta un di e lesnan mas popular den e programa, e productornan na e Pancake Gallery a dicidi di trece un maestro for di e capital di moda na mundo, esta New York City. Dunando studiantenan e oportunidad pa siña for di un persona profesional kende a mira tur cos, for di "New York Fashion Week" pa exhibicionnan di "Haute Couture" na Paris, esta un studiante di bida largo di e negoshi di moda, for di diseño pa construccion, te cu mercadeo creativo y promocion, Christina Madry ta preparando pa e tarea aki. Christina a studia na e "Hampton University", na Virginia, unda el a haya su BSC den Mercadeo. Despues di su graduacion el a muda pa New York City pa traha den e mundo di compras y mercancia, prome cu el a bira un Stilista freelance, trahando asina pa Lauryn Hill, L'Oreal y Harper's Bazaar, como tambe varios pelicula acredita y avisonan comercial pa publicacionnan. Estilo a hiba Christina pa Paris unda el a fungi como un "apprentice" pa un Stilista di Haute Couture, trahando cu algun di e casnan di moda mas reconoci na mundo, manera Yves Saint Laurent, Vivienne Westwood, Emanuel Ungaro y Christian LaCroix. Na e momento di su regreso for di Paris, Christina a haya trabou cu e ekipo di mercadeo corporativo di Macy's como un stilista "in house" y dentro di algun luna el a wordo promovi pa e puesto di productor di foto, buscando e talento pa campañanan nacional di aviso na e tienda di departamento mas grandi na Merca. Christina a sigui pa cumpli cu su meta di bida largo, esta di obtene su M.A. na e Central Saint Martins College of Art & Design na Inglatera, unda diseñadornan manera Alexander McQueen, Stella McCartney y Riccardo Tisci (Givenchy) tambe a studia. Christina actualmente ta dirigi Modelogs, un website cu ta provee avisonan y mercadeo di luho cu acceso na talento global, utilisando un modelo di negoshi agrega. Tambe e ta e editor di "Modelogs Daily", cual ta provee noticia di tur aspecto di beyesa y talento via media social.

Manera e productornan di ARA di e Pancake Gallery a splica, "su storia ta inspiracional pa Arubianonan hoben cu kier sigui un carera den cualkier ramo di Moda, ya cu Christina ta trece cun'e asina hopi diferente perspectiva. Esaki ta loke ta bay haci e les di moda di ARA (Art Rules Aruba) pa e aña aki super interesante y fuerte, sin menciona cu e lo ofrece e muchanan aki na Aruba lo miho den e ramo aki. Compartiendo su tempo entre New York y Inglatera, Christina actualmente ta preparando e ARA les di moda, cual lo encera tur cos cu tin di haber cu Luz, Camara y Accion. Photo shoot, styling, casting, cabey & makiyahe y mercadeo digital. Educando studiantenan tocante e diferente aspectonan di e industria di moda creativo, for di Haute Couture, Sportswear Contemporaneo pa Street wear. Studiantenan lo explora un variedad amplio di cas di moda y marca sumamente popular, manera Chanel y Ralph Lauren.

Tur cos ta cuminsa riba dia 15 di Juli cu un programa intensivo di dos siman na Abraham de Veer College na San Nicolas. Con pa aplica pa e klas aki? Simplemente bishita e website www.artrulesaruba.com y lesa mas tocante e programa, e maestronan, y tur informacion nobo. Art Rules Aruba 2013 ta presenta pa RBC Royal Bank, tambe e tayer aki ta posibel danki na Aruba Airport Authority, Prins Bernard Cultuur Fonds Caribisch gebied, La Trattoria El Faro Blanco, La Cabana Beach Resort, Playa Linda Beach Resort, Caribbean Palm Village Resorts, Office Systems y Marketing Plus.❑









BON DIA Aruba

Vice- Presidente Mericano cu gira door di Latino- America

Washington, D.C., MERCA- Vice- Presidente di Merca, Joe Bidden lo cuminsa awe un bishita oficial na Colombia den cuadro di un gira door di Latino- America cu lo hib'e tambe pa Trinidad y Tobago como tambe Brazil, cu e obhetivo di consolida vinculonan economico y comerical entre Noord y Zuid di e Continente Americano.
Biden tin riba agenda un reunion cu e Presidente Colombiano, Juan Manuel Santos, dialuna mainta despues di cual nan lo duna declaracionnan na prensa.
Segun un alto funcionario di White House den condicion di anonimato, Biden y Santos lo reuni pa enfatisa e notabel progreso den materia di siguridad cu e pais Sudamericano a haci.
Tambe Biden lo reuni cu lidernan empresarial recordando e prome aniversario di e entrada na vigor di e Tratado di Liber Comercio (TLC) entre Colombia y Merca.
Tocante e dialogo di paz na Colombia, e alto funcionario a subraya cu e Gobierno di Barack Obama lo sigui apoya esaki.
Despues di Colombia, Biden lo sigui pa Trinidad & Tobago pa reuni cu e Prome Minister di e pais aki, Kamlia Persad-Bissesar. For di e islanan Caribense aki Biden lo sigui pa Brazil unda diaranson e lo reuni cu e Presidente Brazilero Dilma Rousseff.


Vice- Presidente di Merca Joe Bidden.

Segun un fuente di Cas Blanco, e paisnan di Latino- America, incluyendo Colombia y Brasil cada biaha ta hunga un rol mas grandi y mas importante den asuntonan global.
Aunke, cu e gira aki, Biden ta busca pa reforsa e aliansanan, principalmente comercial y economico, e lo ta un bon oportunidad pa toca temanan di interes regional manera e "situacion politico super tenso na Venezuela, segun e funcionario. Esaki lo ta e di cuater gira Latinoamericano di e Vice- Presidente kende a bishita Colombia pa ultimo biaha na aña 2000, den pleno cumbre di e asina yama "Plan Colombia", un acuerdo pa cu Merca a financia e guera contra narcotrafico cu miyones di dollar.❑

Manifestantenan den confrontacion cu polis na Francia durante marcha contra matrimonio homosexual

Paris, FRANCIA — Diadomingo miles di persona a participa den e protesta na Paris contra di e legalisacion di matrimonio entre personanan di e mesun sexo y polis a hay'e den confrontacion cu e manifestantenan derechista.
E ley a drenta na vigor siman pasa, pero e organisadonan a dicidi di sigui cu e marcha cu ya tabata planea pa asina sigui demostra nan malcontento y tambe nan frustracion contra di e Presidente Frances Francois Hollande kende, durante su campaña presidencial aña pasa a bisa di lo legalisa matrimonio homosexual.
E manifestantenan a Sali for di tres punto diferente na Paris y ya pa oranan trempan di anochi e manifestantenan a yena e paseo maritimo Invalides husto dilanti di e riu Sienne na Campo Elysees.
Den oranan di anochi, cientos di persona a haya nan confronta cu polis, nan a tiro botter y tambe persigui periodistanan.
E Minister di Interio Manuel Valls a bisa cu polis a aresta cerca di 100 manifestanten kendenan a nenga di bandona e luga despues cu e manifestacion a termina.
Polis a calcula cu alrededor di 150 mil persona a tuma parti den e demostracion na Paris, pero e organisadonan di e marcha a bisa via nan cuenta di Twitter cu mas di un miyon persona a participa na e marcha.
Un protesta similar na Maart a atrae mas di 300 mil persona. ❑


Manifestantenan den confrontacion cu polis durante protesta contra legalisacion di matrimonio entre dos persona di e mesun sexo.

Venezuela ta tuma pasonan preventivo pa combati e virus AH1N1

Caracas, VENEZUELA- E diferente departamentonan Sanitario y Gubernamental di Venezuela a haci un peticion na e poblacion pa nan ta alerta riba e presencia di AH1N1, cual ya tin mas di 160 caso registra y cu a causa por lo menos tres morto. Gobernador di Estado Aragua, e oficialista Tareck El Aissami a declara cu na Aragua tin oficialmente solamente 11 caso registra, di cual dos di e casonan aki e persona a fayece. El a bisa cu autoridadnan ta haciendo nan maximo esfuerso pa controla esaki. E minister a agrega cu nan ta tumando tur e pasonan epidemiologico necesario pa controla e malesa aki.
Di otro banda, e secretario di Gobierno di Estado Lara, Teodoro Campos, a informa cu na e estado aki a keda registra e morto di un persona y cu tin 65 caso sospechoso, di cual 16 ta positivo.Estado Merida ta esun unda cu tin mas caso regista cu al menos 125 caso confirma, aunke su bisiña Tachira a confirma solamente dos persona afecta, segun informacion ofreci pa e agencia di noticia estatal, Agencia Venezolana de Noticias, AVN.
Na Estado Barinas e director regional di Salud, Seham Yammout a informa cu na Barinas tin seis caso di AH1N1 confirma, di cual cuatro a wordo detecta den centronan priva. E Minister Venezolano di Salud, Isabel Iturria a pidi e Venezolanonan pa keda calmo y el a indica cu lo aplica e vacuna contra di e virus aki a gruponan vulnerabel manera muhenan na estado, muchanan chikito, baby, personanan cu ta sufri di malesanan cronico y personal di salud.❑


Venezuela ta tuma medidanan preventivo contra di e presencia di AH1N1.

Caminata pa imita travesia di inmigrantenan ilegal door di desierto



Miles di inmigrante ta muri anualmente purbando na crusa e frontera entre Mexico y Merca.

Arizona, MERCA- Awe dialuna mey centenar di persona lo cuminsa un caminata di un siman cu lo coincidi cu e ruta door di desierto cu miles di inmigrante ta sigui cada aña pa purba crusa e frontera cu ta separa Mexico y Merca, sin wordo descubri door di autoridadnan.

E marcha di 120 kilometer cu e Coalicion pa Derechonan Humano na Arizona ta organisa anualmente den e ciudad fronteriso di Sasabe (Mexico) pa yega Tucson (Arizona) dia 2 di Juni proximo.

Cu e iniciativa, cu e aña aki ta cumpli su di dies edicion, ta busca pa hala atencion di e sociedad tocante e condicionnan duro cu miles di persona ta pasa aden ora cu nan ta purba di crusa e frontera ilegalmente pa yega Merca y purba di tin un bida miho.

Kat Rodriquez, representante di e coalicion organisado, a splica e siman aki cu ta hopi importante pa reduci e cantidad di mortonan cu anualmente ta sosode a lo largo di e frontera cu ta separa Merca y Mexico.

Ta ser calcula cu al menos 6 mil persona a muri desde 1990 purbando di crusa e frontera via e desierto, pero door di e clandestinidad di e practica aki ta hopi dificil pa tin un cifra exacto.

Na opinion di e organisadonan, e politica di Merca cu tin como proposito haci e cruse fronteriso mas dificil, a oblige e inmigrante indocumenta na busca otro opcion mas dificil y hostil di e desierto di Sonora, cual ta haci e riesgo di cu e cantidad di persona cu ta muri purbando na crusa e frontera ta aumenta.

E patruya fronteriso a cuminsa e siman aki su campaña annual pa alerta e inmigrantenan di e riesgo di e aventura di crusa e desierto, specialmente den verano, ora cu e temperaturanan ta subi y esaki ta aumenta e riesgo di muri door di deshidratacion.

Segun e cifranan mas reciente di e Patruya Fronteriso den e sector di Tucson, durante e shete lunanan entre October y April, 64 inmigrante indocumenta a muri mientras nan tabata purba crusa e frontera.



Siria ta acepta pa manda delegacion pa conferencia di pas na Ginebra

Damasco, SIRIA- Gobierno di Siria a acepta, en principio, pa participa den un conferencia di pas planea pa Juni na Ginebra, segun e Minister di Relacionnan Exterior Walid al Moallem diadomingo.

Al Moallem, hunto cu su homologo Iraki, Hoshyar Zebari a informa e Prome Minister Iraki di e decision di e Gobierno di Siria di bay di acuerdo pa manda un delegacion oficial na e conferencia di pas na Ginebra cu lo wordo realisa na Juni.

Al Moallem a añadi cu desde un principio di e crisis a sigura cu Siria ta kere den un dialogo entre e Sirionan ta e unico solucion pa Siria y cu niun hende no por tuma un decision di parti di e pueblo Sirio ora cu ta trata e futuro di e pais.

ONU ta calcula cu mas di 70 mil Sirio a muri desde cu e protestanan contra e Gobierno a cuminsa na Maart 2011 a conduci na un fuerte represalia Gubernamental, den un lantamento arma y un guera civil sangriento.

E guera a afecta un kwart di e poblacion civil Sirio. Y e cantidad di Sirionan cu a huy for di e pais a causa di e violencia a surpasa 1.5 miyon, segun e alto comisionado pa refugiadonan di ONU.

For di e comienso di 2013, cerca di un miyon di refugiado a Sali for di e pais rumbo e paisnan bisiña, cu rond di 250 mil persona buscando refugio cada luna.

Hunto cu e refugiadonan den exterior, mas di 4 miyon di persona a desplaza dentro di e pais mes.

Siria tin un poblacion di 22 miyon persona.❑



Desplazadonan di Siria.

BON DIA Aruba

Obama ta recore Oklahoma despues di e desastre di e tornado







Oklahoma, MERCA- Entiero, Graduacion. Un bishita Presidencial.

E fin di siman ultimo tabata un fin di siman hopi emocional pa Oklahoma despues di e tornado.

Cu algun scol ainda den ruina, e studiante a ricibi nan diploma den un convention center diasabra.

Funerarianan y tambe misanan tabata ocupa cu sirbishinan casi un siman despues di e devastador tormenta, cu a mata 24 persona, 375 herida y a afecta 12 mil residencia tanto paden como pafo den e area metropolitano.

Presidente Barack Obama a duna tira un bista for di laira prome cu e avion presidencial a aterisa na Oklahoma. E mandatario a recore algun di e zonanan mas afecta y el a reuni cu autoridadnan di e suburbio di Moore.

Obama a haci un apelacion na e ciudadanonan pa sigui yuda y a sugeri pa nan haci nan donacionnan na Crus Cora.

Obama a bishita e luga unda Scol Primario Plaza Towers, cu a wordo destrui durante e tornado, matando shete studiante y lagando varios alumno y maestronan herida.

E festividadnan di graduacion a keda yena cu recuerdonan di e consecuencianan tragico di e tormenta.

Mientras Obama tabata mirando di cerca e kilometernan largo di ruina cu e tormenta a laga siman pasa, e Gobernador di e estado a bisa cu su principal solicitor pa e Gobierno Federal ta pa kita e obstaculonan regulatorio.

Gobernador Fallin, Republicano ,a bisa cu e reaccion inicial di e Gobierno Federal tabata rapido y efectivo.❑









Arubus N.V. mehorando sistema di siguridad y control pa por sigui mehora su servicio na usuarionan





ORANJESTAD- Arubus N.V. recientemente a tuma pasonan pa aumenta e control den tur nos busnan y asina logra pa nos sistema ta 'waterdicht'. E aumento di control aki ta encera camaranan di siguridad den nos busnan, sigurando cu tur hende ta atene nan mes na e reglanan di e compania di transporte publico.

SIGURIDAD

Actualmente ya caba tin camaranan instala den e busnan, pero esakinan lo bay wordo dirigi riba e torniquet, tambe na e momentonan aki ta pidiendo oferta pa camaranan cu lo focus riba e computer di smart card, unda e chauffeurnan ta punch ora usuarionan ta paga cash. E aumento di siguridad y control aki ta conta pa tur chauffeurnan di Arubus N.V. y no solamente pa e 19 chauffeurnan cu a wordo tuma na trabou recientemente bek. E ta bin tambe den espirito di e vonnis cu hues a duna recientemente caminda a bisa cu e sistema di control di Arubus N. V. no ta waterdicht.

DESMENTI PERSECUSION

Di e forma aki Arubus N.V. ta desmenti e informacion y declaracionnan cu a bin dilanti siman pasa cu e pasonan aki ta un manera di persecucion contra e trahadonan cu a wordo reintegra recientemente na trabou.Intencion di nos compania ta pa nos por ta financieramente stabiel, dunando e miho servicio na nos clientenan y como tal nos ta tuma e pasonan necesario pa logra esaki. Intencion ta pa nos por sigui mehora nos servicio yegando cada bes mas cerca di nos usuarionan, mientras cu na mes momento sigui ofrece prijsnan pagabel y logra un stabilidad financiero. Pa tal motibo ta necesario pa implementa formanan nobo di siguridad y servicio.❑



Donde esta el azucar?

Skirbi pa Clyde Harms (clydeharms@yahoo.com)

ORANJESTAD - Siman pasa varios amigo cu sa cu ami y mi señora ta bay Maracaibo regularmente pa bishita su famia, a acerca mi pa puntra mi si e storianan cu ta sali den prensa tocante e scarsedad nan na Venezuela ta berdad. Nos no por confirma loke ta pasa na Caracas, pero nos a mira y experiencia personalmente suficiente pa afirma cu sigur nan ta berdad na Maracaibo.

Recientemente mi señora y ami a bay un supermercado De Candido na Maracaibo pa wak con e situacion di escasez a afecta e cadena aki. Apenas nos a drenta,un muhe bon bisti a pusha mi un banda den mi lomba cu tur su forsa y casi tira mi riba vloer, na mes momento cu el a laga los un grito di desesperacion cu tur hende por a scucha, “Donde esta el azucar?”. Pa ora cu mi a recompone mi mes di e susto, e muhe a disparce den un area caminda tabatin un cantidad grandi di hende aglomera. Aya nos a haya confirmacion di loke nos a sospecha. De Candido a haya un lote di sucu y tabata bay bende dos saco di un kilo pa persona, pero nan no a cuminsa reparti e sucu ainda. E situacion tabata caotico. Hendenan harta di bringa tur dia pa haya e cuminda necesario pa nan famia tabata cla pa cuminsa un bringamento grandi pa nan haya apenas dos kilo di sucu. Mi señora cu ta di Maracaibo no a gusta e situacion explosivo y el a sugeri nos sali di e tienda mes ora. Un otro dia nos tabata na un otro supermercado pa busca carni y galiña pa prepara cuminda di e dia ey. E cashinan caminda normalmente tin carni y galiña tabata completamente bashi. Diripiente nos a ripara cu un cantidad di hende tabata core den nos direccion y hopi tabata menciona cu ta bay cuminsa bende galiña. Esaki tabata bon noticia, pero despues cu nos a para warda casi diescinco minuut un supervisor di e tienda a anuncia cu nan ta lamenta cu lo no tin galiña. E reaccion tabata instantaneo. Gritamento cu insulto personal dirigi na e gobierno a resona den henter e edificio. Atrobe mi señora a hala mi na mi brasa pa nos sali inmediatamente. Pa kico mi señora ta asina cauteloso? Un dia su ruman muhe a hera perde dos dede di pia ora cu el a rek pa coy e ultimo paki di carni y dos muhe a trapa riba dje pa kita e paki di carni. E pober Dulce Maria a cay na vloer cu dolor y dos dede di pia mester a ricibi tratamento di un dokter pa varios siman.

E situacion di escasez a haci cu e Venezolanonan cu antes tabata consumidornan masha selectivo, awor mester contenta nan mes cu loke nan por haya. Lamentablemente, nan no ta haya mucho, y nan mester perde hopi tempo bayendo di tienda pa tienda pa busca loke nan mester of para oranan largo den fila. E filanan pa cierto producto ta hopi largo. Un mainta tempran cu mi señora y ami tabata cana den Caya 72 (esaki ta tempo cu ainda por a cana riba caya sin bira victima di atraco of secuestro) y nos a mira un rij enorme cu tabata bay completamente rond di Supermercado Enne, un edificio tamaño di Superfood na Sasakiweg. Nos a combersa cu un señora den e fila y haya tende cu e hendenan tabata warda e tienda habri pa nan por cumpra un bleki di 900 gram di lechi puiro. Nos no por a kere. Tabata falta ainda mas di ora y mei pa e tienda habri y ya tabatin centenares di hende para den rij pa haya un bleki di lechi.

Cu lagrima na wowo e señora tabata lamenta cu e mester a bin marduga pa para den rij pasobra su baby tin dos dia sin bebe lechi. Mi señora y ami por bisa di experiencia personal cu lamentablemente, e escasez aya di lechi, carni, galiña, hariña, papel di wc y masha hopi otro cos no ta ficticio, e ta di berdad. ❑



Un potret saca na un supermercado na Caracas ta mustra con hendenan tabata bringa pa haya dos saco di Hariña Pan.



Rekinan bashi.



Carniceria. E letternan ta grandi, pero e cashinan ta bashi.



Personanan para den fila wardando mercancia yega.



Falta di comestibel.

Regla pa publicacion di REMITIDO

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di BON DIA ARUBA. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com. ❑

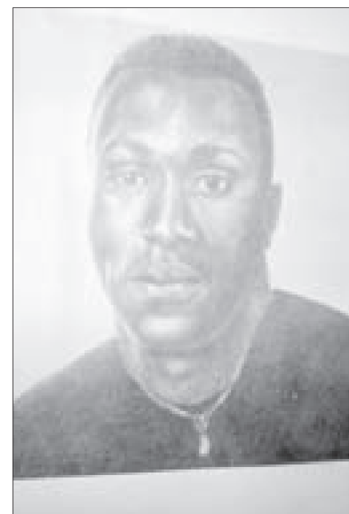
Website di Waldy Simpson:

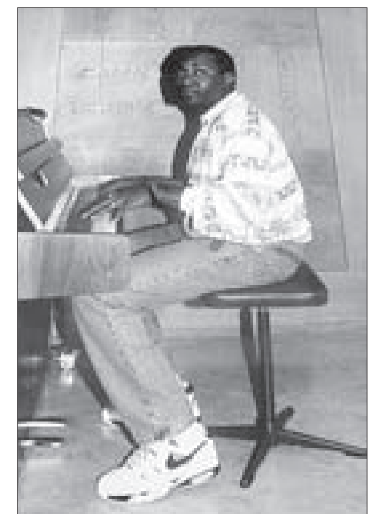
Duna arte un luga digno den bo bida





Algun imagen di Waldy Simson





ORANJESTAD - E artista polifacetico Waldy Simson tambe tin un website awo. Via e website artisit.webs.com por haya bou di e pagina "About Me", informacion general tocante e artista y bou di e paginanan "Books, Poems y Music" por haya informacion tocante Waldy Simson como autor y compositor.

Den e pagina "Music" tin un presentacion bibo di e cantica "Mijn Dank" cu a wordo compone door di Simson. E presentacion bibo ta di e coro masculino Maranatha di Surnam y a wordo graba durante e concierto Onze Eigen Muziek den Grote Stadskerk cu ta situa na Paramaribo, capital di Surnam.

Den e pagina Photo Gallery bishitantenan di e website por wak potretnan di obranan di arte for di formanan di arte cu Simson ta practica di mas hopi. Ta encera e formanan di arte manera ceramica, tiffany, pintamento, cortamento den papel, grabamento y arte di mosaico. Den e seccion "Waldy Simson and", cu tambe ta bou di Photo Gallery tin potretnan riba cual tin Waldy Simson y, entre otro, Nelson Mandela, gobernador di Aruba Sr. Fredis Refunjol, Jogen Raymann, Jurio Simson, muchanan di scol di Sur Africa y di Jamaica. Extra potretnan, cu ta cay bou di Photo Gallery, por wordo mira via un link, cu tin den e pagina "About Me" y cu ta conecta cu Imgur.

Bou di e pagina "Videos" tin awo e videonan Hope, The creation and unveiling of 50, Love, the tiffany work of art y The tiffany portrait, Everyday creates your history version 2. Sigur bishitantenan di e website mag di spera cu pronto lo tin tambe, entre otro, videonan tocante exposicionnan cu Waldy Simson a duna.

Via e pagina "Activities" bishitantenan di e website por haya informacion tocante actividadnan artistico cu Simson tin of lo tin den un dado periodo. Den e pagina "Contact Me" bishitantenan por reacciona riba e website, tambe por puntra pa informacion specifico of haci un peticion en conexion cu e actividadnan artistico di Waldy Simson.
Waldy Simson ta gradicitur esunnan cu a contribui positivo na e construccion di e website.

Un danki special ta bay sigur na Andy Landus kende a contribui cu su conocemento specifico, na un manera special na construccion di e website.❑

Dama ta bolter cu su auto riba Sasaki

ORANJESTAD - Diasabra marduga un rato despues di 2or y mey di marduga, ta sosode un accident. Na prome instante informacion a drenta cu tin un persona pega den e auto y a pidi presencia di brandweer.

Pero na yegada brandweer a nota cu no tabata e caso y a sigui nan caminda.

Polis tambe a ser pidi cu urgencia y na yegada polis a bin compronde cu un dama tabata manehando su Celta shinishi riba e caminda di Sasaki bayendo direccion zuid y un poco pazuid di The Mill. Segun e dama a conta, un auto color scur a pasa touch e, a pone perde control y bolter bay cay te riba e otro caminda. E dama a haya varios rasca na su curpa. Presencia di ambulance a ser pidi. Na yegada personal di ambulance a trat'e y despues a transport'e pa hospital. Varios unidad di polis a presenta pa asina cera e caminda, cu a keda cera, te ora cu takelwagen a bin busca e auto.❑



E dama a haya varios rasca y corta na curpa cu tabata sangrando.



Personal di ambulance na e sitio tratando e dama chauffeur.



Personal di ambulance hibando e dama na e ambulance.

E auto su dak a dobla basta.



E auto cu e dama tabata core y a bolter, bay cay te riba e otro caminda.





Na prome instante informacion a drenta cu e dama tabata pega pero no tabata e caso y brandweer a sigui su caminda.



Ambulance y varios unidad di polis na e sitio.

Un homber di 70 aña ta saca un arma parecido na arma di candela pa un señora

ORANJESTAD - Diadomingo mainta pa mas o menos 11'or di mainta, ta pidi presencia di polis cu urgencia na un cas den Koningstraat. Un cabayero despues di a discuti cu un dama a saca un arma parecido na di candela y despues el a bandona e sitio y a sigui cana bay mas pariba.E dama a spanta masha hopi y a pidi pa presencia di polis. Na yegada polis a papia cu e señora y el a duna polis tur datos di e cabayero. Mesora polis a cuminsa cu un buskeda den e area y a logra detene e homber aki banda di Manuelitos den Koningstraat. Enberdad e cabayero aki tabata tin un arma cu ta di airsoft den su poder. Di biaha a detene e homber aki y a transport'e pa warda di Playa.❑



Polis na e cas unda e homber di 70 aña a menasa un dama cu arma di candela

Choller ta ser gara ta horta koper den ex- edificio di Toyota, den Franklinstraat



Transportwagen di polis a transporta e choller pa Warda di Polis.



E choller cu a keda deteni pa ladronicia di koper.



E edificio cu e choller aki tabata bishita y tabata horta koper eyden.

ORANJESTAD - Diasabra mainta pa mas o menos 10 or y mey, algun persona ta mira con un choller ta hortando koper na e ex edificio di Toyota den Franklinstraat. Aparentemente no ta prome biaha cu e choller aki ta bula den e edificio aki pa horta koper. E biaha aki su number a hunga, manera cu el a bula den e luga aki, mesora a pidi presencia di polis. Na yegada Polis a sinta ward'e sali y a core su tras, den Guttenbergstraat el a keda deteni y a ser transporta pa Warda di polis unda e lo mester bay duna cuenta di su fechoria.❑

Problema cu bisiña pa luz den cura

ORANJESTAD—Diabierna 00.19, e habitantenan di Rooi Afo, un biaha mas ta yama pa reclama tocante luz skerpi di e bisiñanan cu ta cay riba nan cura. E Polisnan ta papia cu e habitantenan di e cas E, kende ta bisa Polisnan cu e no kier luz cu den oranan di anochi ta ilumina den su cura. Segun e ta bisa polisnan cu e bisiñanan ta cende e luznan pa pestro. Polisnan a constata cu e luznan ta bon pa preveni criminalidad. E conclusion cu polisnan a saca ta cu tur cos cu e bisiñanan di e cas F, haci tabata molestia e muhe S. Polisnan purba di intermedia mas tanto cu nan por, pero por spera mas problema. ❑

Homber cu kier drenta cerca su partner a causa hopi destruccion

ORANJESTAD—Diabierna 00.57, central ta manda Patruya na un cas na Saliña Cerca pa un destruccion. Eynan polis ta papia cu e homber G.R., kende a bisa cu e partner di su mama, e homber J.D.F, di 42 aña, supuestamente a purba di drenta paden y dor di esey, el a herida su mes. Polisnan a mira cu tur caminda tabatin pleki di sanger. E bentana di camber tabata destrui. Tambe e porta di palo den e cas tabata kibra y tambe un florero y un spiel. E homber J.D.F., tambe lo a bay cu un auto Hyunday Accent blanco A-51478 di bisiña. E habitantenan no kier duna keho contra J.D.F., pero si kier pa e trece e auto bek. Polisnan a bisa e famianan cu esey ta dificil, como cu nan no sa unda J.D.F. ta. Polisnan a bisa e habitantenan si J.D.F. bolbe y haci fastioso of ta bou di influencia di un of otro substancia, pa nan yama polis mesora. ❑

Problema matrimonial cu menasa contra otro hende

SHABA—Diabierna 00.12 e homber U, ta bay warda di Polis na Shaba y ta bisa polisnan cu actualmente e ta sinti su mes menasa pa e homber V.E. E homber U, ta bisa Polisnan cu mas o menos 8 luna pasa, el a cera conoci cu e homber V.E. y su casa C. Nan dos ta casa y nan tin problema matrimonial. V.E. a bira jaloers y ta tilda U, cu e tin un relacion cu su casa C. E homber U, a bisa polisnan cu e no kier tin problema y despues di esey e no a mira C, nunca mas. E ta sigui declara cu el a topa C diabierna y a mira cu e ta cana manca. U a puntr'e kico ta pasando y el a bisa U, cu V.E. a maltrat'e, como cu el a bira jaloers despues cu nan a topa otro. C, lo bay duna keho di maltrato. Despues C, a bisa U, cu V.E. tin menasa di morto den dir4eccion di U y cu V.E. ta buscando U, pa haci locual el a menasa. U a bay warda pa meld esaki y ta pidi polisnan pa intermediacion. U ta dispuesto pa papia cu V.E. y C, na warda. Polis a purba di drenta den contacto telefonico cu V.E. , pero e no ta coy e telefon. E muhe C, tampoco no a bay warda pa duna keho di maltrato. ❑

Ladronnan ta drenta den cas di vacacion

ORANJESTAD—Diabierna 17.05, Polisnan ta wordo manda na un cas na Cunucu Abou pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e persona encarga cu e cas, cu ta un cas di vacacion. Ora cu el a bay haci e cas limpi, el a mira cu e bentana di camber tabata kibra y nan a saca un glas afo. Ora cu el a bay controla den e cas, nan a ripara cu tabatin mas lastro di ladronicia. Nan a corta e waya di e DVD player den sala, como cu e tabata pega cu schroef y no por wordo kita. E doño cu mas despues den siman lo bolbe Aruba, lo haci un control pa mira kico exactamente nan a bay cun'e y lo duna keho.❑

Homber Dominicano ta maltrata Haitiana cu palo cu clabo

ORANJESTAD—Diabierna 14.05, Central ta manda Polis na Avenida Alo Tromp, pa un maltrato pisa. Na e sitio, Polis ta papia cu e muhe R.A.D.A ,naci na Haiti di 33 aña, kende ta bisa Polisnan cu el a wordo maltrata pa e homber J.G.V. naci na Santo Domingo cu un palo cu clabo den dje. E muhe tabatin un buraco na su wowo robes y un herida na su schouder robes. E muhe a wordo hiba hospital cu ambulance pa tratamento, mientras cu e homber a keda deteni 18.00 relaciona cu maltrato pisa cu arma. ❑

Chollernan kier invadi edificio di DOW

ORANJESTAD—Diabierna 20.50, Patruya di Playa a controla e ex edificio di DOW, y tur cos tabata na ordo y cera. Polisnan a mira cu e buraconan di airco tabata habri y cu door di esey, ta facilmente pa drenta den e edificio. Tambe patras di e edificio, polisnan a topa algun paña, cu supuestamente ta e luga di drumi di e chollernan. Na banda, na unda e edificio ta den construccion , polisnan a mira e guardia drumi den su auto. Despues cu polisnan a lant'e for di soño, el a bisa polisnan cu e ta cuida e edificio den construccion y tambe esun di DOW> El a bisa cu tres luna pasa, tabatin un intento di kiebro, pero e ultimo lunanan no ta e caso mas. Polisnan no a mira nada particular mas. ❑

Homber ta sigui molestia su ex amiga

ORANJESTAD—Diabierna 23.02, Central ta manda Patruya na un cas den Caya Butishi,na unda un homber kier drenta den cas di su ex amiga. Na e sitio, polis ta topa cu e homber C, di 35 aña,y tambe Polisnan a papia cu e muhe G, di 28 aña, kende ta bisa cu e ta ignora su ex amigo C, pero e ta sigui molesti'e.
E ta bisa polisnan cu anochi, el a forsa e shutternan di glas y a kibra esaki. G, a bisa Polisnan cu el a bis'e diferente biaha cu e relacion entre nan dos a kibra, como cu C ta un persona agresivo. Mientrastanto C, ta declara cu e no ta na haltura cu G, a kibra e relacion entre nan dos. Mirando cu C, no kier acepta esey cu G, no kier tin nada mas di haci cun'e, G, a bisa C. esey, den presencia di Polis. Polisnan a mustra C, riba e consecuencia si e sigui insisti y bay na cas di G, of na su trabou of na otro luga caminda G, ta, contra su boluntad. Polisnan a conseha G, pa yama polis si C, sigui molesti'e. C.
Tambe a wordo poni na haltura cu e mester paga e daño.❑

Homber ta bay haci fastioso dilanti cas na Paradijs

ORANJESTAD—Diasabra 01.11,Central ta manda Polis na un cas na Paradijs, pa un persona indesea. Na e sitio, Polis ta papia cu e muhe Z, kende ta bisa cu un van blanco a bin para dilanti su cas y un homber a cuminsa grita y haci fastioso. E homber desconoci a bin para te dilanti porta di e cas. El a yama Polis pa ayudo, como cu ta so na cas cu su wela. Polisnan a controla den bisindario, pero no a topa cu e van blanco.❑

Venezolanonan a haya mil dollar falso

ORANJESTAD—Diasabra 00.45,Central ta manda patruya na un high rise hotel, na unda algun persona tin dollar falso. Na e sitio, Polis a papia cu e shiftmanager, kende a bisa cu algun turista Venezolano kier a bin controla algun Dollar Mericano como cu nan tin sospecho cu e biyetenan ta falso.
Durante control na e cahera a resulta enberdad cu esey ta e caso.
Polis a papia cu e homber G.A., kende a bisa cu el a cambia e Dollarnan na Caracas.
Polisnan a confisca un total di mil Dollar. Esnan envolvi a haya un comprobante pa nan por bay reclama na e luga cu nan a cumpra e dollarnan. ❑

Chauffeur burachi kita for di riba caminda

ORANJESTAD—Diasabra 03.25, Polisnan a mira un auto Chevrolet Aveo cu e number A-35005 coriendo riba e caminda di Caya Francisco Figaroa y e chauffeur tabata core zig zag riba caminda y ta trece e otro autonan den peliger.
.Polisnan a para e chauffeur na haltura di un cas na Westpunt. E chauffeur tabatin su wowonan cora y no por a para riba su pianan.
Mirando e simptomanan di buracheria, polisnan a detene e chauffeur D.G. naci na Aruba di 48 aña,y a hib'e warda,na unda nan a haci test di adem analyse cun'e. El a supla 945 y polisnan mesora a kita su rijbewijs.❑

Homber burachi no ta corda cu el a dal auto

ORANEJSTAD—Diasabra 04.33,Central ta manda Polis na Pos Abou,na haltura di Fantastic Garden,na unda un auto a dal riba un palo di luz. Na e sitio, Polis ta topa cu e auto Toyota Yaris color blauw, cu a dal contra un palo di luz.Polis a papia cu e homber J.L. naci na Colombia 26 aña, cu a resulta di ta despues e chauffeur.
E ta bisa Polisnan cu e no sa kende a dal contra e palo di luz. Polisnan a haya den e auto dilanti un boter di Old Parr. Un testigo a bisa polisnan cu el a mira e accidente tuma luga y cu ta e homber ey mes ta e chauffeur.
Polisnan a detene e homber J.L. pa core auto bou di influencia di alcohol riba caminda publico.
Personal di Elmar a wordo poni na haltura. Na warda J.L. a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar. ❑

A ser perdi



A ser perdi un macaco.
Su nomber ta "Betty".
Si tin informacion please
Yama 690-0696.
Lo tin un recompensa.

Partido CURPA:

Tur studiante di scol secundario tin derecho riba un iPad/ Tablet pa facilita y mehora nan educacion

ORANJESTAD - Nos tur por wak con tecnologia ta avansando y ta wordo uza ariba tur tereno pa facilita y mehora e bida di hende. Den nos programa di gobernacion pa loke ta trata enseñanza nos tin un proyecto pa introduci e uzo di tablet den scol secundario.
E ta nos vision pa tur studiante haya un tablet cu tur nan bukinan di scol ariba dje y cu tambe por wordo uza pa sigui les den klas.
Esaki lo tin hopi beneficionan pa gobierno, mayor, maestro y studiante.
Nan ta entre otro:
1. Gobierno ta scapa hopi placa na compra y transporte di miles di buki cada aña.
2. E mayornan ta scapa placa pa loke ta trata compra di buki of pa loke ta trata nan contribucion den boekenfonds. Esaki lo wordo reduci drasticamente.
3. E studiante lo no tin di carga bukinan pisa tur dia na scol.
4. E studiante y maestro ta keda semper na altura di e ultimo cambionan den bukinan haci door di e autor.
5. E studiante por sigui su les den klas ariba e tablet enbes di e borchi. E maestro ta scapa hopi tempo y trabao pa asina e lesuur por wordo uza mas miho.
6. E studiantenan por haya nan huiswerk y tal bes algun proefwerk via di e tablet.
7. E studiante por wordo poni na altura via di e tablet di cambionan di les, leslokaal, anuncionan etc.
8. E enseñanza electronico lo por yuda subi e puntonan di e studiantenan y tambe prepara nan miho ora nan bay studia den exterior na unda hopi scol y universidad ta uzando tablet den nan enseñanza.
9. uzo di tablet den enseñanza por yuda grandemente



e muchanan cu tin problema di oido, bista, dislexia y autismo.
Den un Aruba nobo nos studiantenan mester por tin e oportunidad pa haci uzo di tecnologia den klas y pafo di klas por medio di un tablet (enseñanza electronico).

Ora CURPA ta den gobierno e lo percura cu tur studiante di scol secundario haya un tablet pa asina facilita e studiante y mehora e calidad di enseñanza.❏

MEP: No ta partido AVP cu tabata contra di Schiphol Groep?

Cu awe Aeropuerto Reina Beatrix tin resultadonan sumamente positivo ta danki na e vision di gobierno di MEP

ORANJESTAD - Siman pasa un y tur por a mira e conferencia di prensa teni pa gerencia di Aruba Airport Authority (AAA) N.V., caminda a ser mustra - mediante di cifranan estadistico - e prestacion den 2012 y cual a resulta sumamente beneficioso pa e compania nacional aki. Sin duda algun cu nos di partido MEP ta comparti cu AAA e noticia positivo aki, ya cu tabata hustamente bao di Gabinete Oduber 1 realmente a inicia cu e desaroyo positivo di nos Aeropuerto, ya cu prome cu esey AAA tabata perde hopi placa. Pa loke ta e construccion di e Aeropuerto Internacional Reina Beatrix durante Gabinete Henny Eman, ta increibel cuanto placa a ser hinca den e proyecto aki, esta mas cu 200 miyon florin, sin cu e facilidadnan vital y necesario por a wordo construi y p'asina nos por a dispone di un aeropuerto completamente acaba. Apenas construccion di e aeropuerto aki a termina, cu ya den algun luna di tempo nos por a constata con durante awasero e terminal tabata yena completamente cu awa. Mas cu 200 miyon florin a wordo hinca door di Gabinete Eman den e aeropuerto



aki sin cu e politiconan di AVP por tabata tin e vision pa construi sikiera den e terminal aki un lift pa pasahero. Mester a warda te ora partido MEP drenta gobernacion na 2001 pa den un periodo hopi cortico porfin construi 4 lift cu ta facilita grandemente e mobilidad di e pasaheronan y en especial esnan cu handicap.

Hopi inversion extra den AAA N.V.

Mas cu 200 miyon florin a wordo hinca door di Gabinete Eman den e aeropuerto aki sin cu e gobernantenan aki tabata tin e vision pa construi un localidad grandi pa procesa tur e maletanan den un forma rapido y eficiente. Atrobe mester a warda e gobierno di MEP pa percura pa construi un localidad caminda facilidadnan mas amplio pa procesa maletanan cu ta bay Merca bin den operacion. E inversion aki di 3.5 miyon florin durante gobernacion di MEP ta otro muestra cu den pasado e gobernantenan di AVP tabata carece di vision pa amplia e facilidad aki. Albes partido MEP kier mustra riba tur e otro inversionnan den e Aeropuerto Internacional Reina Beatrix durante



Gabinete Oduber, manera e embeyecemento paden y pafo di e terminal, e area comercial completamente nobo y hopi luhoso, e extension di e pista di aterisahe etc. Tambe e General Aviation Terminal pa e avionetanan priva tabata un obra realisa durante gobernacion di MEP y cu awe ta dunando su frutanan.
Hecho ta cu tabata e vision di Gabinete Oduber pa bin cu Schiphol Groep pa Aruba y cual grupo a demostra di por a maneha nos Aeropuerto Reina Beatrix den forma eficiente y den un compania cu ta ganando miyones y miyones di florin tur aña. Aña 2012 so nan tabata tin un resultado operacional positivo di 26 miyon florin. Nos no por lubida nunca con e politiconan di AVP di e tempo ey a rehusa contra e yegada di Schiphol Groep pa Aruba, ya cu segun nan e gobierno di MEP tabata kier a macambisa tur departamento y compania di gobierno.
Sinembargo partido MEP ta hopi contento cu Gabinete Mike Eman a sigui cu e vision aki y awe ta e mesun gobierno di AVP aki tin Schiphol Groep duro duro teni den nan brasanan. After all e compania estatal AAA cu Schiphol Groep ta maneha a resulta den e baca di lechi cu ta dunando gobierno di AVP miyones y miyones di dividend tur aña.❏

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Jacky Woodley (PPA):

"PPA ta boga pa duna nos grandinan un subsidio drechi den pago di awa, coriente y telefon y cable"

ORANJESTAD - Hopi bes nos ta tende cu e motibo cu un pensioen ta hopi mas abao cu un salario ta pasobra ora un persona bira grandi su patrono di gasto ta baha y e NO mester di tanto entrada manera un persona hoben… mas activo. PPA ta diferencia cu e ponencia aki….Un persona cu por a yega un edad respeta …tin su gastonan ! Tin bes ainda nan tin yiunan ta studiando na cual nan mester duna un contribucion. Fuera di esey simplemente NO ta berdad cu e gastonan normal di nos grandinan ta baha. P.e. un grandi su cuenta di awa, coriente, telefon NO ta baha ora e yega un cierto edad.

Den pasado tabata bao di PPA cu e pensioen di biehes a wordo introduci y tabata bao di PPA cu a biaha por nada riba Arubus (transportacion publico) a wordo introduci. Tambe PPA a presenta un 5 eleccion atras e pensamento cu NO mester cobra 'belasting' riba e pensioen basico di un pensionado !! Si, esaki ainda ta e caso ta pasobra esnan cu a goberna Aruba esta AVP y MEP NO a sinti necesidad pa kita esaki !! Berdad a wordo introduci cu ta bisa esaki e.p. pero asina un persona grandi sigui traha ….su entrada ta wordo poni acerca y E persona ta hay'e ta paga 'belasting' toch riba e pensioen basico aki tambe !! P'esey PPA a keda mantene den su programa cu simplemente mester wordo cambia den Ley …cu NO ta cobra NINGUN ciudadano belasting riba su pensioen den ningun forma. Y PPA ta contento cu otro partido …cu tabata tin TUR oportunidad pa a elimina esaki den pasado y a scoge pa NO haci esaki…. awe ta pro esaki tambe !!



PPA su maneho pa nos grandinan lo ta e.o. :

Lo ehecuta e mocionnan di PPA cu a pasa parlamento den pasado ..unda PPA a boga pa un cas di anciano wordo construi den e bario di Nort y den e bario di Sta. Cruz tambe basa riba e principio di e Derecho riba privacidad.. Nos ta lamenta cu e gobierno di AVP NO a dedica atencion na ehecuta e mocionnan aki UNANIMAMENTE pasa den pasado den parlamento. E cas di Anciano di San Nicolas a wordo traha basa riba un mocion di PPA unda PPA a para pa e 'derecho riba privacidad' di e persona grandi.

PPA ta boga pa yuda esnan di menos recurso…reconstrui nan casnan di tal forma cu paden ta wordo mas drecha den e forma cu un grandi por biba mas confortabel ,

PPA su maneho lo ta cu e hecho cu un persona grandi ta keda den un cas di anciano no mag di nifica cu e persona ta perde su derecho riba pensioen di biehes of cu esaki ta wordo kita di su persona !! E persona ta wordo pidi …si pa duna un contribucion for di su pensioen…largando un suma responsabel p.e. un 40 % pa su otro necesidadnan den bida ! Un areglo asina ta sali for di e 'dignidad di un persona grandi !!

PPA ta sigui boga pa kita belasting riba e pensioen basico di Svb pa TUR persona…punto !!

PPA ta propone pa ofrece pa medio di ley un contribucion na TUR nos grandinan basa riba un schaalverdeling di entrada un rebaho di nan gastonan di awa, coriente, telefon y cable…..p.e. un persona cu ta biba solamente di un pensioen ta ricibi un 'subsidio' di 50 %. ….un persona cu su entrada ta entrada ta entre e pensioen basico y f. 2500,-- ta ricibi un 'subsidio' di 30 %....Un persona grandi cu su entrada di entre f. 2500,00 y f. 5000,00 pa luna lo ricibi un 'subsidio' di 20 % y un persona cu mas entrada lo ricibi un 'subsidio' di 10 %; Esaki ta pa duna contenido na e ponencia cu e motibo cu un pensioen basico ta asina abao ta cu gastonan di nos grandinan ta baha asina nan bira grandi….esaki PPA ta cualifica "Het daad bij het woord voegen" di nos gobierno.

PPA lo bini bek riba nos maneho den futuro…cu algun otro punto cu nos lo agrega na esaki !!❑

Maria Rosalinda v/d Ham di UPP

Maneho di integracion mester haya realmente su luga

ORANJESTAD - Den e cuadro di re-Arubianisacion, ta importante pa e maneho di integracion realmente haya su luga. Integracion no ta nifica pa UPP djis tolera e comunidadnan nobo cu a bin establece nan mes na Aruba. Na luga di multiculturalidad mester bay traha na interculturalidad. Si nos kier papia di un integracion real, esaki mester bay cu respet pa e cultura di nos hendenan nobo. Pero e respet aki mester ta mutuo na unda cu nos como Arubiano ta acepta y reconoce cu nos tin ciudadanonan nobo cu ta stima e pais y ta dicidido pa duna un aporte na Aruba. Mientras nos Arubianonan nobo tambe mester acepta cu nan tin di mira nos cultura, nos norma y balornan, nos idioma Papiamento como e forsa catalisado pa asina ey integracion por tuma luga.

Pa por logra esaki ta necesario pa esnan cu ta scoge pa bin biba largo na Aruba y cu pa por haya permiso, mester pasa cierto testnan riba tereno di nos cultura, historia y papiamento, mientras cu nan yiunan via di e sistema di enseñanza mester percura pa e asimilacion necesario.

Den e articulo aki nos a menciona ki cambionan UPP lo trece den e maneho di Stranheria, y con en relacion cu e maneho aki e maneho Cultural y e maneho di Integracion lo mester wordo cambia.

Den nos siguiente articulo den e mesun cuadro di UPPgrading di Nos Patria Aruba nos lo informa y educa pueblo over di nos plan pa combati corupcion.❑



Candidato riba lista di UPP, Maria Rosalinda v/d Ham.

Studiantenan a bishitanan durante Flinx Recruitment Expo na Rotterdam:

Hopi interes pa forma un carera na PwC Dutch Caribbean

ORANJESTAD - Diabierna, diasabra y diadomingo PwC Dutch Caribbean y Surnam a participa na e evento anual FRED (Flinx Recruitment Expo Dutch Caribbean), organisa pa Flinx, un compania cu ta recluta trahado pa companianan Hulandes y di Caribe Hulandes. Flinx Recruitment ta conoci pa su trabao den interes di studiantenan y trahadonan na Hulanda cu a bin di e islanan y ta interesa den bolbe nan isla natal. Flinx ta yuda cu e "matchmaking" entre e trahado potencial y e compania cu ta buscando un trahado.

PwC Dutch Caribbean tin hopi aña ta participa na e tipo di eventonan aki na Hulanda, segun Drs. Ing. Edsel Lopez RA, kende ta encabesa e oficinanan di PwC Dutch Caribbean. Desde cu Flinx a cuminsa cu FRED na 2006, PwC Dutch Caribbean ta semper presente, propietarionan di Flinx, Quincy Sint Jago y Tristan Every a bisa, añadiendo cu nan ta hopi satisfecho cu e participacion di banda di PwC Dutch Caribbean y cu nan por contribui na asisti e compania pa bin den contacto cu profesionalnan hoben cu ta na Hulanda.













Drs. Ing. Edsel Lopez RA a subraya cu pa PwC Dutch Caribbean, FRED e aña aki atrobe tabata un exito rotundo. Partner di e oficina di PwC na Corsou, Gerald Statie a bisa cu aunke tabatin menos hende cu añanan anterior, tabatin un calidad haltisimo di participante y PwC Dutch Caribbean a papia cu hopi candidato kendenan a mustra interes pa traha na Corsou. Statie a remarca cu el a ripara tambe cu e aña aki tabatin mas hende homber cu a participa na e evento aki cu den añanan anterior unda cu hendenan muhe tabata domina den cantidad. FRED ta un bon oportunidad pa e "recruitment team" di PwC Dutch Caribbean siña conoce e colega potencial miho y nan a papia cu hopi candidato kende ta interesa pa bay traha bek na nan pais natal, sea ta Aruba, Boneiro, Corsou of Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean ta brinda e oportunidad tur aña na un cantidad di stagiaire, tanto di Hulanda, como di Merca y nan ta traha duro y pasa bon y ta pasa hopi cu ora cu nan caba nan estudio, nan ta expresa e deseo pa bolbe y traha na PwC Dutch Caribbean. Un "stage" na PwC Dutch Caribbean ta yuda cu e integracion di e persona den e team pa ora cu nan bolbe pa traha na e compania di accountant. Drs. Ing. Edsel Lopez RA a conclui cu un conseho pa nos studiantenan, pa nan nunca rindi, caba nan estudio y semper participa na eventonan manera FRED, cual ta brinda nan oportunidadnan unico y ta duna nan un idea ki tipo di trabao ta spera nan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. "Si nos kier hiba nos pais na un nivel mas halto, nos mester e cuader di conocemento," asina Drs. Ing. Edsel Lopez RA a bisa enfaticamente, añadiendo cu tin biaha no ta facil pa haya trabao riba e islanan y p'esey e ta anima nos studiantenan pa atende eventonan manera FRED, wak e banda positivo y bolbe na e islanan pa yuda hiba nan padilanti. Mester bisa cu un di e participantenan na FRED aña pasa, a dicidi di forma un carera na PwC Dutch Caribbean y a firma su contract di trabou durante e evento di e aña aki. Asina e hoben aki, cu bon conocemento, awor ta cla pa forma su carera profesional na e oficina di PwC situa na Aruba.

PwC Dutch Caribbean ta existi 75 aña. En total mas cu 170 hende ta traha pa PwC Dutch Caribbean su cuater oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean su trabou ta pa yuda organisacion y personanan pa crea e balor cu nan ta busca. PwC Dutch Caribbean ta miembro di un red di oficinanan di PwC rond mundo den 158 pais y cu mas di 180 mil empleado. Nan tarea ta pa presenta calidad den trabou cu ta den e areanan di servicionan di seguro, impuesto y di conseho. Pa mas informacion por bishita e website www.pwc.com/dutch-caribbean.❑

BON DIA Aruba

Quito Nicolaas lo presenta su novela nobo den Biblioteca Nacional diahuebs dia 30 di Mei



Riba e foto por mira kaft di e buki "Sombra di recuerdo" presenta pa e autor Arubiano Quito Nicolaas.

ORANJESTAD - Despues di un exitoso presentacion di buki siman pasa na Den Haag, e conocido autor Arubiano Quito Nicolaas a biaha pa su isla natal Aruba.

E autor lo permanece na Aruba, pa duna algun presentacion y encuentro na e librerianan. Dia 30 di Mei e autor lo presenta su novela nobo "Sombra di recuerdo" den Biblioteca Nacional. Esaki ta su di 10 obra literario cu e ta publicando, unda e aporta na e literatura Arubiano. Netamente den e Aña di Papiamento e lo celebra esaki cu un obra literario cu lo ta e prome y unico den e idioma Papiamento y den historia di literatura di Aruba, Corsou y Boneiro di e magnitud aki. Pa diahuebs dia 30 di Mei lo tin un programa interesante y varia cu lo cubri e actividad literario aki.

Esunnan cu no logra pa presencia e presentacion oficial di e buki of pa motibo cu e sala ta yen caba, tin e oportunidad pa presencia dia esaki 7 di Juni na e "Meet the Author" (Ban topa cu e autor) pa 7 or y mey di anochi den Teresita Center na San Nicolas. Durante e anochi aki e autor lo conta algo mas di e novela "Sombra di recuerdo" y lo conecta esaki cu e periodo di e tempo ey. Tambe e autor lo ser entrevista e anochi aki encuanto diferente topiconan. Pa e evento aki tambe lo tin un programa extenso cu imagen di un generacion di hobennan, kende a traha na innovacion, cambio y progreso. Pa e actividad aki tambe tin un interes grandi di parti di studiantenan di IPA y e alumnonan di Filomena College, Augustinus College, Abraham de Veer y John Wesley College. Tambe e autor lo ta diabierna dia 31 di Mei na Filomena College, cual ta e scol secundario cu el a atende. E novela nobo ta trata di cuater alumno cu primeramente a sigui nan estudio na Filomena College. Principalmente e trapi di e scol, unda e hobennan sa aglomera, ta hunga un papel importante den e storia. Durante e rato aki cu e lo ta presente na su scol di antes, y e lo tin un encuentro cortico cu e alumno y mayornan. Obhetivo di e encuentro aki ta pa mustra con door di traha duro y perseverancia, un persona por realisa su soñonan. Durante e "Meet the author" na school, alumnonan di tercer grado lo tin oportunidad pa puntra e autor di a te cu z.

Na ambos actividad e entrada ta gratis y por cumpra e buki na un prijs reduci, mientras por laga e autor firma esaki. Lo tin posibilidad tambe via di e diferente librerianan pa topa cu e autor pa firma e buki. Por informa na e libreria ki dia esaki ta tuma luga of busca e informacion riba e pagina di BookIsh Plaza riba Facebook. ❑



E autor Arubiano Quito Nicolaas.



En conexion cu aña di papiamento:

Juliana School ta presenta feria educativo diabierna dia 31 di Mei

ORANJESTAD - En conexion cu Aña di Papiamento Juliana School ta organisa e biaha aki un feria hopi interesante y educativo.

E feria aki lo hiba e nomber di Feria Festival di idioma Papiamento. E alumnonan di Ciclo Basico 2 lo ta encarga pa presenta diferente topico di nos dushi idioma Papiamento. Lo bay tin tentnan tocante e uzo di e idioma, e uzo di gramatica, musica, palabranan di antaño, recetanan di cuminda y hopi mas.

Directiva, docentenan y alumnonan di Juliana School ya ta cla pa presenta nan proyectonan tocante nos idioma Papiamento diabierna awor dia 31 di Mei 2013 na Juliana School mes. E orario di e Feria aki ta di 5 or di atardi pa 8 or di anochi. Un cordial invitacion ta bay pa henter e pueblo di Aruba specialmente famia y mayornan pa presencia e Feria aki. Esaki ta pa prome biaha cu ta organisa un Feria tocante nos Idioma Papiamento presenta pa alumnonan di Juliana School.❑

Embahador di Reino na Cuba Norbert Braakhuis:

Concepto Aruba Gateway ta fascinante



Embahador di Reino na Cuba Norbert Braakhuis



ORANJESTAD - Den cuadro di e conferencia "Europe Meets the Americas" embahadornan di Reino di e Hemisferio Occidental a pone nan mes na haltura di e hopi desaroyonan positivo na Aruba. Loke e "corps diplomatique" mas tanto kier sa ta con for di nan post nan por yuda realisa e concepto Aruba Gateway.

Embahador di Reino na Cuba Norbert Braakhuis a bisa: "Un parti importante di mi carera a tuma luga na Africa. Desde augustus aña pasa mi ta embahador di Reino na Cuba unda mi ta pasando hopi bon. Prome cu esey mi tabata embahador na Sudan y prome cu esey na Camerun. Cuba ta desaroyando masha lihe. Hende cu no a bishita Cuba den e ultimo aña y mey tin den nan cabes ainda e imagen di un pais cu a keda para den tempo, pero esaki ya no ta asina. Desaroyonan ta bayendo masha lihe. Cuba ta den un situacion cu mester a haci cambio. A tuma medidanan cu ta conduci na formanan di privatisacion. E sector priva na 2012 a crece cu 30 porciento mientras cu e sector publico a baha cu 8 porciento. Cuba ta den movecion y esaki ta algo inevitabel. Riparabel ta cu awor cu economia na Cuba ta den movecion Latino America y Caribe ta bras'e."

TIN OPORTUNIDAD NA CANTIDAD PA EMPRESANAN DI EXTERIOR NA CUBA?

Cuba ta keda un pais complica. Cuba ta cambiando, pero si pa 50 aña tabata tin un sistema cu no a cambia, e cambio no ta bay sin mas. Ta dos stap dilanti y un patras. Pa Hulanda ta interesante cu Cuba ta den movecion, pasobra nos ta un partner comercial grandi. Aki mi ta referi na Reino y no solamente Hulanda".

UNDA E OPORTUNIDADNAN TA?

"Esey ta varia, Cuba tabata grandi den nikel y ta ainda masha interesa den nikel. Sea si ta nikel Cubano pa exporta na otro parti di mundo of den su transportacion. Cuba ta den negoshi di transporte di container, waf, construccion di bapor, abastecemento di petroleo, agricultura, exportacion di cabay y turismo".

CON BON ARUBA TA CONOCI NA CUBA?

"Semper e por ta mas. Aruba ta conoci, Cubanonan conoce Caribe hopi bon. Nan sa unda Aruba ta keda. Pero nan no sa con avansa Aruba ta. E comunidad Cubano ta hopi bon educa. E sector medico ta hopi bon y hopi grandi. Hopi ta wordo haci na estudio y desaroyo di proyecto".



KICO BO TA HAYA DI E CONCEPTO GATEWAY ARUBA?

"Fascinante, Si bo wak bon tin dos gateway. Bo tin e gateway di Aruba pa e region Caribense, pa America Central y Latino America. Pero bo tin tambe e gateway via Hulanda pa Europa. Ambos gateway ta topa otro na Aruba. Aruba por conecta e mundo Latino cu esun Europeo. E Arubiano tin e encanto, e calor y conocemento di idioma pa por haci e conexion aki. Esaki mester wordo mas y miho enfatisa, mi ta haya". Braakhuis ta haya cu Prome Minister Mike Eman tin rason ora e ta bisa cu no ta haci uzo optimal di e balor adicional di Reino. "E tin 100 porciento rason den esey. Nos no ta realisa nos mes suficiente cu e comunidad di Aruba por funciona como un brug".

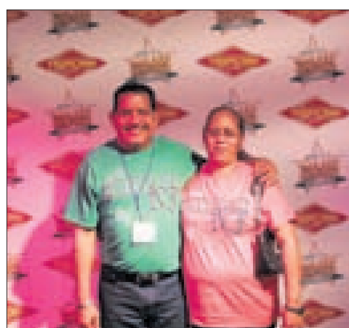
Braakhuis a bisa di a bin e conferencia 'Europe meets the Americas' pa papia cu Aruba riba binimento di Camara di Comercio di Asuntonan Exterior pa Cuba riba un biahe orientativo. "Ta un cuestion di check kico ta e prioridadnan pa Cuba y con esaki ta combina cu e prioridadnan di Aruba. Cuba tin un problema grandi di coriente. Pero tambe riba tereno di agricultura, logistica, tecnologia y turismo tin problemanan grandi. Aruba ta un pionero riba tur e terenonan ey den e region. Tin potencial pa wak cu si loke Aruba ta haciendo por wordo ofrece na e islanan Caribense. Cuba por siña hopi di Aruba pa loke ta turismo".❑



Tropicana Entertainment su 250 mil dollar Slot Star Championship ta regresa

ORANJESTAD – E excitacion y suspenso t'ey bek, awor cu Tropicana Entertainment ta anuncia su 250 mil dollar Slot Star Championship di 2014, cuminsando cu e ronda nan di cualificacion.
E prome edicion aña pasa, a laga Yolanda Roos di Aruba biaha pa Atlantic City, riba un trip cu tur gastonan paga. E tabata totalmente sorprendi ora cu el a tende cu el a gana, y el a encanta di a wordo busca den un limousine y asina hiba na Tropicana Casino & Resort Atlantic City como un participante VIP di e Slot Star Championship. E aña aki un otro oportunidad ta wordo ofreci door di Tropicana Resort & Casino Aruba, no solamente un, pero tres hungado di slot cu bira e finalistanan di e Slot Star Qualifying Point Challange dia 31 di Mei 2013 E dos top "point earners" di e ronda di cualificacion cual ta tumando luga for di dia 15 di April, lo culmina riba dia 30 di Mei y tambe un ganado di e overall wild card lo haya un trip pa dos persona full paga pa e segundo edicion di e 250 mil dollar Slot Star Championship na Tropicana Atlantic City, cual lo tuma luga dia 20 pa 23 di Juni 2013 proximo. manera Yolanda Croes na







Riba e fotonan por mira ganado di aña pasa Yolanda Croes acompaña pa su esposo.

2012, e tres Arubianonan di e aña aki lo competi cu 350 di e miho hungadonan di slot di otro propiedad nan di Tropicana Entertainment ,cu e oportunidad di gana 100 mil dollar cash den 2013.
"Nos ta excita riba e promocion internacional, nos ta bay manda tres di nos top hungadonan pa competi na Merca contra otro hungado nan di slot", Asina Sr. Wilfred Trimon, director di Tropicina Aruba Resort & Casino a bisa.❑

Falta poco dia pa e Fundraising Bingo Drive di Colegio Laura Wernet Paskel

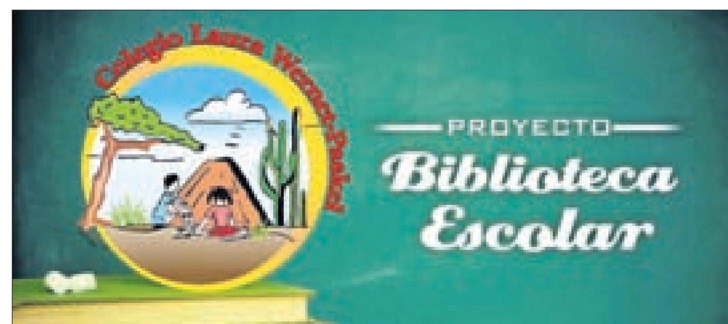
ORANJESTAD - Comision di Mayor y Team di Colegio Laura Wernet Paskel kier participa na henter e pueblo di Aruba, cu su prome actividad pa e Proyecto Biblioteca Escolar, ta un Fundraising Bingo Drive.
E Fundraising Bingo Drive aki lo tuma luga Diasabra dia 8 di Juni 2013 pa 8 or di anochi na Club Sportboys na Santa Cruz. Lo bay tin varios premio y doorprizes atractivo, manera SPA treatments, Zumba pa un luna largo, dinner for two, y e premio grandi cu lo wordo anuncia otro siman.
E proposito di e Fundraising Bingo Drive aki ta pa genera e fondo necesario p'asina e scol por yega na nan soño di un Biblioteca Escolar. Cu e Biblioteca Escolar nan kier logra na motiva mas hopi posibel e muchanan cu dificultad cu lesamento. nan kier yuda e muchanan cu no por yega facil na Biblioteca Nacional di Aruba pa lesa un buki dushi aki cerca di cas, nan kier sigui motiva e muchanan mas cu proyectonan grandi di lesamento pa medio di e Biblioteca Escolar aki. Colegio Laura Wernet Paskel encarecidamente ta pidi pueblo di Aruba pa di un of otro manera bin yuda cumpra ticket di e Fundraising Bingo aki. Corda cu e ayudo aki ta pa yuda y stimula e muchanan pa haya mas interes den lesamento y cu mañan nan por bisa, "danki na e Biblioteca, mi ta bira mas Sabi". Colegio Laura Wernet Paskel kier a gradici di curason tur e mayornan, maestronan, comerciantenan y cumpradonan, cu ya caba a duna nan aporte y tambe na esunnan cu lo bay yuda na e bon causa aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Colegio Laura Wernet Paskel na number di telefon 5858089 of 7392011.❑













Final di Grand Prix Monaco

Lesa pagina B3

Futbolista Hulandes autor di e gol ganado



Lesa pagina B2

Campeonato di Interleague di Baseball



Lesa pagina B4

Bayern Munich a gana Liga di Campeonnan

E gol di e Hulandes Arjen Robben a kibra empate di wega



Arjen Robben ta sunchi e trofeo cu Bayern Munich a gana.



Robben ta logra pasa e defensa di Borussia y pa anota e gol victorioso.

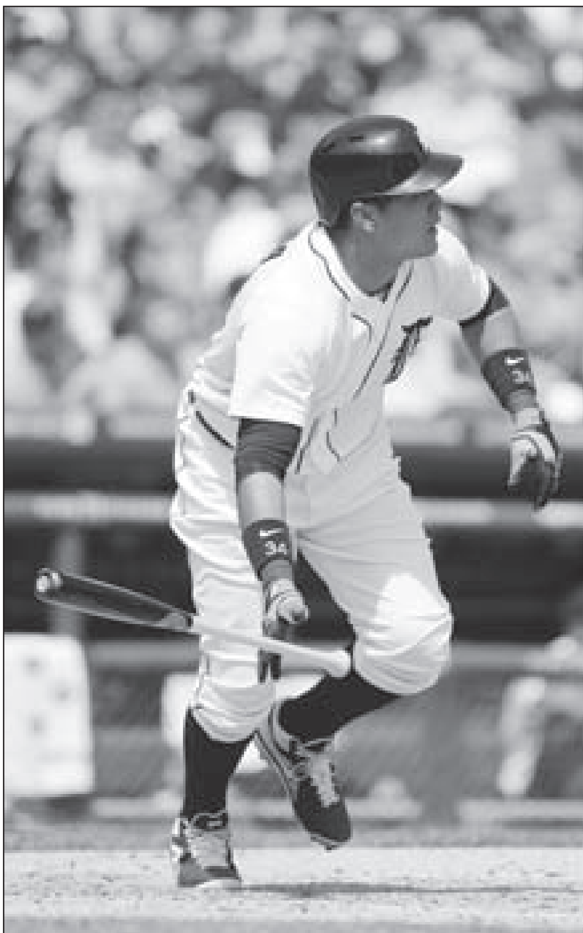
London, INGLATERA – E team di futbol Bayern Munich ta logra gana na di cinco titulo den e torneo di Liga di Campeonnan, unda cu nan ta gana Borussia Dortmund 2-1 diasabra na e stadion Wembley na London. Bayern Munich ta gana un biaha mas despues di a perde final di 2010 y 2012.

E gol di e Hulandes Arjen Robben ta cay faltando menos di dos minuut pa e wega termina, unda cu e ta yuda Bayern Munich desempata den un wega 100% Aleman. Mario Mandzukic a delanta e wega door di anota e prome gol pa Bayern Munich na 60 minuut, pero ocho minuut despues Borussia Dortmund ta empata e wega door di un penalty di Ilkay Gundogan. E penalty a wordo otorga door di un falta haci pa e defensa Dante di Bayern Munich.

Bayern Munich, cu por logra e temporada aki cu un tripel historico lo hunga dia 1 di Juni den e final di Copa di Alemania contra Stuttgart. Robben a bira e heroe di Bayern Munich despues di a anota e gol di victoria y ta asisti Mandzukic pa e prome gol.❑

Temporada di baseball ta continua

Detroit Tigers ta gana Minnesota Twins



Avisail Garcia di Detroit Tigers ta wak unda e bala ta bay den inning seis.

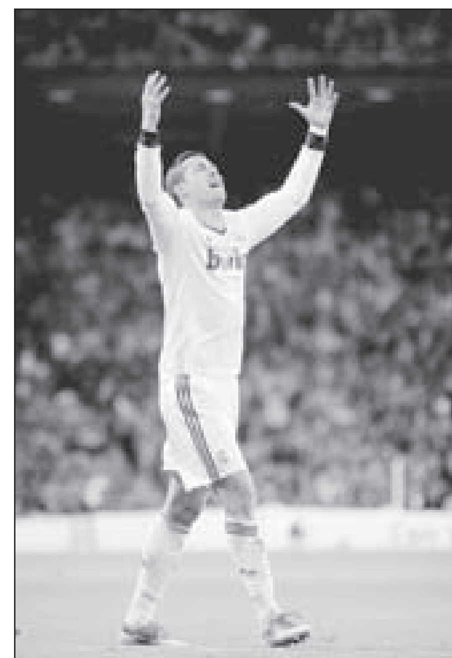
Michigan, MERCA – Max Scherzer ta tira solido durante seis inning pa mantene e temporada aki invicto y e Venezolano Avisail Garcia ta duna Detroit Tigers un bentaha conectando un tripel cu base yen, pa guia Tigers cu un victoria ayera di 6-1 contra Minnesota Twins.

Scherzer, cu diamars a retira den ordo na e ultimo 22 batiado cu el a enfrenta den un triunfo na Cleveland, pero ayera e ta permiti un careda y tres hit pa mehora su record pa 7-0. E ta poncha seis hungado y ta duna tres base por bola.

Torii Hunter ta dal un cuadrangular pa Tigers, y Prince Fielder ta pusha un careda cu doblete den inning cuater. Garcia, ken a drenta como batiado emergente den inning seis. E pitcher habrido Mike Pelfrey (3-5) a carga cu e derota ora di a concede cinco careda y cinco hit den cinco inning y dos tercio. Tambe e ta otorga tres base por bola y ta poncha cinco hungado.

Minnesota Twins a perde 11 di su ultimo 12 wega. Pa Detroit Tigers, e Venezolanonan Miguel Cabrera cu 3-1 cu par di anotacion, Garcia di 1-1- cu tres pusha, Victor Martinez cu a bay 4-1 cu un anota, y Omar Infante a bay cu 2-0 cu un careda anota. E Dominicano Ramon Santiago a bay cu 2-0. Pa Minnesota Twins, e Venezolano Eduardo Escobar ta bay cu 3-0, mientras cu e Dominicano Pedro Florimon a bay cu 3-1 cu un careda anota. ❑

Futbolista Cristiano Ronaldo maximo goleado di Liga di Campeonnan



E delantero di Real Mdrid Cristiano Ronaldo cu ta e goleado maximo di e Liga di Campeonnan.

Madrid, SPAÑA – E Portugues Cristiano Ronaldo, delantero di Real Madrid, a bira e maximo anotado di e Liga di Campeonnan 2012/2013, cu a wordo conclui den fin di siman cu e triunfo di Bayern Munich contra Borussia Dortmund.

Ronaldo, cu a cay den semifinal contra Borussia Dortmund, a acumula diesdos gol, dos mas cu e Polaco Robert Lewandovski atacante di Borussia Dortmund. Cu ocho tanto ta termina e Argentino Lionel Messi di Barcelona, Aleman Thomas Müller di Bayern Munich y e Turco Burak Yilmaz di Galatasaray.

E Hulandes Arjen Robben, cu a logra e gol di victoria di Bayern, a termina cu cuater iguala cu e Peruano Claudio Pizarro, tambe e delantero di e team Bavaro. ❑

Piloto Aleman di Mercedes ta logra e di tres posicion di pole den Formula 1

Nico Rosberg ta gana Grand Prix di Monaco

Montecarlo, MONACO - E piloto Aleman Nico Rosberg di Mercedes a gana ayera e Grand Prix di Monaco di Formula 1 despues di kita e posicion di pole, y ta pasa e dos piloto di Red Bull, su compatriota Sebastian Vettel y Australiano Mark Webber.
Rosberg a domina durante e 72 rond di circuito urbano monegasco, e mas cortico, poco poco di e temporada. E careda tabata marca pa dos neutralisacion y un interupcion, y a resulta fatal pa e Brasilero Felipe Massa di Ferrari y e Venezolano Pastor Maldonado di Williams, kendenan a bandona e careda despues di incidentenan.
Despues di suma tres posicion di pole sigui den e temporada aki, e dos anterior na Bahrein y Spaña, e Aleman ta logra concreta su expectativa den Principado, unda el a crece, terminando cu un tempo di dos ora, diesshete minuut, cincuentidos seconde y cincuentiseis mili seconde.
Ademas Rosberg a duna su team un victoria valioso riba



Piloto Rosberg di Mercedes na cabes di e careda.



Nico Rosberg di Mercedes contento dia a gana e Grand Prix di Monaco.

e dos piloto di Red Bull, e tres biaha campeon di mundo Vettel, cu a yega 3 seconde y 888 mili seconde despues, y e Australiano Webber vencedo di aña pasa na Monaco cu a yega na di tres luga cu 6 seconde y 314 mili seconde.
E Britanico Lewis Hamilton compañero di Rosberg, a sali banda di dje na comienso, pero el a keda conforme na e meta final cu di cuater luga, despues di a wordo delanta door di e pilotonan di Red Bull.❑

Piloto Tony Kanaan finalmente ta gana careda di auto Indy 500

Indianapolis, MERCA – Tony Kanaan finalmente a gana e competencia di Indianapolis 500 ayera, cu un tiki suerte. “Mi mester bisa, e ultimo rond tabata e buelta mas largo di mi bida,” segun Kanaan. “Mi tabata tin un tiki di suerte. Mi tabata mirando e estadisticonan, y tabata increibel. Mi no sa ki pa bisa. Esaki ta un hit. Mi a logre. Esaki ta significa hopi pasobra hopi persona mi por a sinti cu nan tabata kier pa mi a gana. Mi tin e trofeo y si por trece algun felicidad pa nan y mi a kere cu e miho cos cu mi tabata purba di haci tabata un bon careda pa nan.”
E biaha aki, tabata e accidente di Franchitti a pone Kanaan por a logra e victoria. “Ta bon p’e,” segun Mario Andretti, victima di un mala suerte na Indy. “El a participa pa un temporada largo cu e merece e triunfo, sin pregunta.”
E victoria pa Kanaan y doño di auto Jimmy Vasser tabata celebra riba e podium. Alex Zanardi, ken a bin for di Italia pa wak e careda y duna Kanaan un di su medaya di 2012 London Paralympics como suerte, tabata yora tras di e muraya di pit ora cu Kanaan a tuma e bandera di check.❑



Momento cu Tony Kanaan ta pasa e meta final di careda di Indy 500.



Tony Kanaan ta hisa su mannan di alegria despues di a gana e careda di Indy 500.

Torneo di Roland Garros na Francia

Roger Federer, Serena Williams y David Ferrer a gana nan prome wega di tennis

Roger Federer, Serena Williams y David Ferrer, candidato di e victoria final, a gana sin dificultad nan encuentro den e prome rond na Roland Garros ayera. Den e cuadro masculino, e Suiso Federer (N. 2) a impone claramente den tres set cu e scorenan di 6-2, 6-2 y 6-3 e hoben Spaño Pablo Carreño, cu no obstante tabata tin momentonan bon di wega. Federer, vencedor na Paris 2009, lo tin como rival den e di dos rond Somdev Dewarman, ken a elimina cu autoridad e Spaño Daniel Muñoz de la Nava.
David Ferrer a impone den tres set unda cu e ta gana e Australiano Marinko Matosevic, cu e scorenan di 6-4, 6-3 y 6-4. Den otro wega, e tenista Spaño Roberto Bautista ta vence den tres set Gilles Muller cu e scorenan di 6-3, 6-4 y 6-2.



David Ferrer cu a avansa pa e siguiente rond.

Den e categoria femenino, Serena Williams ta pasa como un horcan riba e cancha di Philippe Catrier ganando e wega den 51 minuut y dos set su contrincante Anna Tatishvili cu e scorenan di 6-0 y 6-1. “Mi ta sumamente contento. Mi ta hungando bon, hopi duro den e ultimo tres luna,” Williams ta bisa. Den e siguiente rond, e Mericano lo enfrenta e Frances Caroline Garcia, cu a yega cu un invitacion danki na e organisadonan, kende a gana Yuliya Beigelzimer cu e score di 6-3 y 6-4. ❑

BON DIA Aruba

Wega di Baseball Interleague

Center League ta knock out South League 11-1

ORANJESTAD - E prome wega di Interleague a cuminsa diabierna atardi pa 4.30pm na Ripoldo Croes Ballpark. Aki e team di Center a sali victorioso ora cu nan a knock out South cu e score di 11-1. E pitcher habrido pa Center tabata Ardwin Tromp cu a tira e cuater inning nan reglamentario, y e pitcher pa South tabata Harry Maduro.

Den e prome inning caba Center ta conecta un homerun momento cu Guyon Cannister ta saca un bala den right field, y Mariano Decena tabata riba e base ora el a sali cu un hit





Wega entre Center y South League.



pa center field. Center a tuma bay ariba trempan den e wega. Durante e di dos inning Center a sigui menasa ora cu e base nan tabata yen y Jerrick Francees ta tuma e turno y ta saca un rolling duro cu a pasa e shortstop bay cura patras. E coredonan di base a core te home pa tres careda, unda cu na tercera tabata Raibiently Mercalina, Brandon Rinconers na segunda y Mayron Cathalina na primera p'asina e wega a bira 5-0.



Despues atrobe otro homerun ta cay ora cu Valentino Dirksz ta saca un bala un biaha mas den right field cu otro coredo na base. Otro hugada espectacular tabata momento cu Bryan Sahid ta pone un toke sorpresa riba e linja di tercera base y ta anota otro careda pa Center. South League den di cuater inning ta logra anota un careda ora cu Norangelo Jacobus ta conecta un hit pa right y Brandon Sint Jago ta score for di segunda base.





Den e ultimo inning ora cu ya caba e wega tabata 10-1 pa Center, Joshua Barendregt ta saca un rolling fastioso pe segunda base y a yega save na primera, y ta avansa cu un passed ball pa segunda, mientras cu Junior Maduro ta manda un misil riba primera base cu ta sigui di hit y asina Joshua ta score e careda pa e bira un knock out den di 4 inning oficial. Center a mustra un team hopi solido, y tur presente tabata comenta cu e team ta fuerte pa e aña aki. ❑





Liga Hubenil di AVB ta continua pero referee no a presenta pa RCA vs Dakota

Britannia ta gana Estrella den Caya 6







Wega entre Britannia y Estrella.

ORANJESTAD - Den e play-off Caya 4 di Liga Hubenil di AVB, presenta pa Gatorade, e bebida mas gusta pa nos hoben futbolistanan a continua cu un solo partido. Riba tereno di Centro di Bario Piedra Plat, e pumanan di Piedra Plat esta Britannia a logra saborea un victoria na cas contra di e naranjadanan di Sta Cruz, Estrella. Un wega caminda cu Britannia a probecha bon na cada oportunidad dor di erornan cometi pa e hungadonan di Estrella. Dos gol a drenta un tras di otro ora cu Estrella tabata den atake cu hopi hende tras di e bala y ta perde esaki, aki dos contra atake relampago ehecuta pa Britannia ta pone e keeper piki e bala den net. A lo largo e wega ta termina 3 - 1 na fabor di Britannia Bright Bakery/ High Performance E golnan di Britannia a wordo anota pa Victor Garcia 1x, Niels Stock 1x y Jaime Hernandez 1x. Pa loke ta e partido entre RCA y Dakota mester bisa cu e arbitro asigna pa e partido no a presenta cual sigur ta un lastima mirando cu tur dos team tabata presente y un publico basta grandi en espera di e partido, pero e arbitro no a bini. Ta bon pa esunnan cu ta encarga pa asigna un referee principal, pone na banda di esaki dos otro referee di reserva pa cualkier caso si pa un motibo of otro, e referee mes no por yega tereno. No por ta asina cu casi 30 hungado ta en espera anto e wega no por continua. Ban laga esaki no pasa mas paso e no ta contribui na bienestar di nos futbol. E wega mes lo wordo re-programa pa un otro dia.❑

De Barracudas Aruba hunto cu AZB tabata duna curso basico di hues

Landamento Sincronisa a conoce 4 hues nobo

ORANJESTAD - Recientemente e club di Landamento “De Barracudas Aruba” a organisa bou auspicio di Arubaanse Zwem Bond (AZB) un curso pa Huesnan nobo pa landamento Sincronisa.
Durante algun luna e cursistanan a wordo entrena door di Sra. Stella Leslie y Sra. Roswitha Lopez pa siña e principionan basico di e bunita deporte aki. A finalisa e curso aki cu un examen teoretico y tambe practico na unda e cursista mester a actua como huesnan na un competencia local.
Na final e siguiente 4 cursistanan a logra haya nan diploma di “Hues Basico Landamento Sincronisa”: Anna van Daal, Jasmin Martis, Anna Fit y Rosaicela Pimienta. Masha pabien na e Huesnan nobo di landamento sincronisa y hopi exito cu nan tarea awo pa dilanti. ❑



Sra. Stella Leslie y Sra. Roswitha Lopez y e cuater hues nobo di landamento sincronisa Anna van Daal, Jasmin Martis, Anna Fit y Rosaicela Pimienta.

Edicion 5 Sprint Gala di Y-Track

ORANJETD - Y-Track pa di cinco aña ta organisa nan Sprint Gala, cu e evento aki lo saca e miho sprinternan den cada categoria.

Awe 27 di Mei y diamars dia 28 di Mei, Y-Track, hunto cu otro teamnan di atletismo lo competi contra otro pa asina mustra kende tin e atletanan di mas lihe na Aruba. Na 2009 pa prome biaha Y-Track a organisa nan prome Sprint Gala, y team di Olympia a logra bay cu e titulo maximo cual tabata e team cu e Miho Sprinternan. Despues na 2010, 2011 y 2012 Y-Track a logra bay cu e titulo Maximo como e team cu e miho Sprinternan.
Den e ultimo 4 aña Y-Track a logra gana 22 titulo di Fastest Sprint den tur e categorianan. Despues di Y-Track, team di Olympia ta hopi cerca cu 18 titulo di Fastest Sprint, sigui pa Camo cu 7, &21 Athletics cu 6, AAC cu 4 y Stars cu 3 titulo. Un biaha mas Y-Track ta demostra cu nan ta domina den evento di Sprint y nan tin e atletanan mas lihe di Aruba.
Lo tin distancia di 60 meter pa 100 meter. Den tur e categorianan lo saca un ganado maximo pa mucha muhe y mucha homber. E Categorianan ta 4-5 aña, 6-7 aña, 8 aña, 9-10 aña, 11-12 aña, 13-14 aña, U-17 y 17+. Atletanan lo core diferente heats pa asina avansa y sigui pa por yega final.
Tambe Y-Track ta honra dos atleta kende den e ultimo cuatro aña nan a logra sali ganado maximo den nan categoria tras di otro.

Y-Track kier a invita Aruba y fanaticonan di deporte di Atletismo pa bin Stadion Guillermo Trinidad dialuna y diamars atardi pa asina bin wak e miho sprinternan di Aruba competi cu otro pa asina demostra kende ta e miho sprinternan di Aruba. E competencia lo cuminsa pa 5:30 pm di atardi.
Tambe esunnan cu ta interesa pa tuma parti den e evento aki por inscribi ainda via telefon 5845603 of e-mail lu-su@hotmail.com. ❑

RCA Big ta gana diferente categoria di futbol

ORANJESTAD – Diasabra a resulta un dia exito pa e Ttricolor nan. Den oranan di mainta Jong Aruba a yega na veld di Solito pa enfrenta RCA den weganan di futbol di mucha.
Jong Aruba ta keda derota pa RCA Fatum y RCA Aruba Bank den mini 1-0, baby 7-1 y Lifida A 1-0.
Durante oranan di anochi ta e Bi-Kampeon di Aruba ta pasa facil riba Britannia unda cu e wega ta termina 3-1. E golnan ta wordo anota door di Jeamirr Howell, Rensy Barradas y Maurice Escalona.

Awe nochi pa 7or den RCA Arena RCA ta topa Britannia den play-off junioren. Tambe Directiva tin informa fanaticada nan cu atrobe e mesun organisacion di semper ta cana piki pieu y via un protest RCA Interprint ta keda elimina di final Major. Ta pa pia di mehora futbol, pero no por gana RCA riba veld y pa es motibo ta bay coba den file pa di tur manera perhudica e team U17 mas fuerte na Aruba. Esey a keda demostra tambe cu RCA su 7 hungadonan di seleccion U17 di Aruba. Diahuebs awo ta bataya #2 momento cu RCA topa La Fama den Centro Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota. Fanaticonan di RCA yega stadion y apoya nan soldaat.❑





E miho Lobsterhouse na Aruba

Pagina B8

Ambiente na Soul Beach



Pagina B7

Alessio Bax y Lucille Chung na Aruba pa un solo anochi



Pagina B7

Les di Mimoterapia den luna di Juli



Pagina B10

Publico a sa di disfruta di Soul Beach Music Festival den tur su comodidad










ORANJESTAD – Durante e fin di siman aki, tabata tin e acostumbrado evento anual Soul Beach Music Festival pa di 13 biaha organisa na Aruba, cuminsando cu diabierna e comedy night, caminda e conocido comico, Sinbad, hunto cu su yiu muhe Paige Bryan y Memphis Red and the Funk Stank Nasty Band pa despues cera e anochi cu Damon Williams. Despues riba diasabra tabata tin presentacion di e artistanan D'Angelo y Tamia. Claudius Philips y OREO a percura pa e opening act. Diadomingo tabata tin presentacion di NE-YO y Elle Varner, cu Le Groove como opening act. Por bisa cu apesar cu e entradanan a wordo hopi bon bendi, toch tur hende tabata comodo cu e espacio y por a disfruta di e concierto. Hasta esnan cu tabata riba yate por a disfruta di e concierto. Riba e combinacion di foto por mira e publico cu tabata presente durante e concierto y e ambiente cu tabata tin na Nikki Beach.❑




BON DIA Aruba

Cu gradicimento pa tur esnan cu a confia den nan:

The Blue Lobster eligi como Best Lobster House na Aruba

ORANJESTAD - E restaurant chikito pero acohedor situa riba Palm Beach, ta sigui crece, solamente cu 16 luna habri y awor ya e ta wordo galardona cu otro prestigioso award y a wordo nombra The Best Lobster House na Aruba. E award importante aki yama "The Best Of Aruba" a wordo estableci pa duna realse y reconocemento na tur tipo di negoshi cu di un manera of otro a comproba di ta e miho den lo cual nan ta haci na Aruba. Contando cu e full sosten di gobierno y di e comunidad comercial, The Best Of Aruba Award lo pusha tur organisacion comercial y proveedornan di servicio pa traha duro y sobresali, y pa mehora cada dia mas garantisando asina semper e miho servicio y calidad tanto pa turista como pa nos hendenan local. The Blue Lobster Restaurant, ta den e categoria aki di negoshi y proveedornan di servicio, y a yega di ricibi caba otro importante award for di Trip Advisor, lo cual ta haci e Best Of Aruba Award e segundo award ricibi den solamente 1.6 aña for di su apertura. E calidad haltisimo di e cuminda cu The Blue Lobster ta sirbi hunto cu e servicio profesional y ambiente agradabel a haci cu The Blue Lobster por a ricibi e aprecio y sosten no solamente for di e turistanan sino tambe di comunidad local.

Masha hopi hende local ta gaba e cuminda exkisito, e presentacion di su platonan mientras cu e Turistanan ta respondiendo masivamente na e concepto cu The Blue Lobster a trece na Aruba.

E restaurant ta presenta un ambiente trankilo y acohedor, romantico cu su toque Caribense den su terasa y definitivamente e toque Arubano parti paden den su area di airco. Tambe The Blue Lobster ta conoci caba pa su servicio profesional y amigabel duna pa su personal, tur esaki ta haci cu e clientela ta sinti realmente bon bini y cu nan ta disfruta di un excelente experiencia culinario aki na Aruba. Su Menu extensivo ta duna un cantidad grandi di opcionnan, si un hende kier come lobster, nan tin 18 plato di dje cu ta wordo prepara a la minute door di nan Chef Micheline .. Sandro Herold mientras cu e seafood cu ta inclui pisca fresco fresco o sea e Catch Of The Day al igual cu carni di prome calidad tambe ta presenta un lista largo di platonan suculento y delicioso. A wordo bisa cu dushi cuminda di calidad no necesariamente mester ta caro. P'esey The Blue Lobster Restaurant semper ta mantene promocionnan increibel cu ta semper disponibel pa nos hendenan local y pa turista tambe. Asina tur hende tin e oportunidad di haci nan mes conoci cu e concepto inigualabel di The Blue Lobster. Algun dje promocionnan aki ta por ehempel na ora di lunch tur hende ta haya come di cualke dje menunan y paga e prijs di dollar na florin, esey ta tur dia. Mientras cu pa dinner tur diamars, diahuebs, diabierna y diadomingo. E hendenan local ta haya 30% di descuento. Ademas tur hende ta gaba e Blue Mojito y e home made sangria di The Blue Lobster. Hopi pabien ta bay pa e staff di The Blue Lobster: Chef Sandro. Heidy, Arianne, Luis, Arthur, Alba, Carlos, Mario, kendenan cu nan dedicacion y trabao duro a haci posibel cu The Blue Lobster a wordo poni halto riba e lista di negoshinan importante di Aruba y pa ta parti di "The Best Of Aruba". Un Danki Sincero ta bay pa tur nan clientenan tanto turista como local cu nan comentario y recomendacionnan, a contribui cu e logro akinan mientras cu nan ta e pulso y bida di The Blue Lobster Restaurant.❑



Alessio Bax y Lucille Chung den concierto dia 8 di Juni

ORANJESTAD – Den cuadro cu Aruba Piano Festival Concert Series, Da Vinci Foundation ta presenta e pianistanan Alessio Bax y Lucille Chung. E presentacion lo tuma luga dia 8 di Juni proximo, den Biblioteca Nacional situa den George Madurostraat 13 pa 8'or di anochi. Nan lo presenta obranan di Mendelssohn, Ravel, Brahms, Rachmannov, Scriabin, Ligeti y Piazolla. Ticketnan ta disponibel na balor di Afls. 50,- of $30,- y ta obtenibel den Da Vinci Academy mes. E evento aki ta wordo sosteni pa Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied.

UN MATRIMONIO MUSICAL COLORIDO

E matrimonio den bida real di e dos pianistanan di concierto aki, Alessio Bax y Lucille Chung, ta caba den un di e miho duonan di piano di nan generacion. Pa cita Music and Arts, e revista Britanico, "Nan tin un matrimonio di colornan maraviyoso y diestro, subitamente balansa pa haci un presentacion musical zona manera uno."

Un storia di amor musical, Bax y Chung a topa pa prome biaha den e competencia Hamamatsu na 1997. Na 2003, e Ottawa Chamber Music Festival tabata tin e briyante idea pa laga nan presenta como un duo den e National Arts Centre pa nan Piano Extravaganza, camninda nan presentacion a wordo cataloga como un "experiencia lucido y profundamente conmovedor" (American Record Guide). Desde e tempo ey, e formato di dos piano y cuatro man a bira un adicion importante pa ambos den nan carera como solista y e duo a aparece hunto cu e Israel Chamber Orchestra, Fort Worth Symphony Orchestra, Bilbao Symphony Orchestra, Camerata Strumentale di Prato, Irving Symphony Orchestra, South Dakota Symphony, New Philharmonic Orchestra, Greater Dallas Youth Orchestra y EurOrchestra di Bari.

PRESENTACIONNAN INTERNACIONAL

Presentando hunto riba e plataformanan mas prestigioso di mundo, Bax y Chung a aparece na Inglatera, Spaña, Francia, Alemania, Italia, Suisa, Islandia, Rusia, Israel, Palestina, Cyprus, Korea, China, Barbados, Aruba, Guatemala, Merca y Canada. Aparicionnan di festival ta inclui e Festival di Verbier na Suisa, Vid Djupid na Islandia, e concierto di apertura di e Chungmu Hall na Seoul, Korea, Pau Casals, Castilla y Leon, Denia, Alicante, Torroella de Montgri y Pamplona International Festivals na Spaña, e Festival Felicja Blumental na Tel Aviv, Lübecker Kammermusikfest y Schloss Elmau na Alemania, EurOrchestra Piano Festival na Italia, Ottawa Chamber Festival na Canada, Bravissimo Festival na Guatemala, Aruba International Piano Festival, Music @ Menlo, Mainly Mozard, Bard, Stony Brook International y Dakota Sky Festivals na Merca. Durante e ultimo dos temporadanan, Bax y Chung a wordo selecta pa e organisacionnan di tour Prairie Debut y Debut Atlantic respectivamente. Pa e temporada aki nan lo tour atraves di Ontario y Merca como tambe internacionalmente den e ciudad di Kuwait.

Grabando e obranan completo di György Ligeti pa piano di cuatro man como tambe dos piano riba e label Dynamic, e Duo Bax & Chung a dorna e maximo R10 Classica pa e revista Frances Répertoire y 5 strea pa Fono Forum na Alemania. Na 2006, nan a Sali cu Saint-Saëns Carnival of the Animals cu e Fort Worth Symphony Orchestra bao di Miguel Harth-Bedoya y Michael York como narador. Den adicion di nan grabacionnan, e presentacionnan di transmision live di e duo riba CBC Radio Canada a establece nan como un di e duonan di piano Canades mas dinamico di nan generacion.

MASTER CLASSES

Educadornan dedica na Southern Methodist University na Dallas y co-directornan artistico di Joaquin Achucarro Foundation, tur aña, Bax y Cghung ta organisa master classes y ta promove recitalnan di artistanan jong na Spaña y Merca cu ayudo di e Embahada Spaño y consuladonan local. Den adicion, e duo ta duna master classes den instruccionnan di bon reputacion manera New York University, International Keyboard Festival na Mannes, Cornell University, University of Kansas na Wichita, Southern Methodist University y Texas Christian University, pa nombra algun. Tambe nan ta sirbi hunto como hurado den varios competencia internacional di piano den Noord y Sur America. Conectando cu audiencianan como un duo poderoso, Bax y Chung ta un combinacion perfecto di personalidadnan balansa, uni y individual.

Awo tambe na Aruba, por bin experencia e duo poderoso aki riba piano, riba un solo anochi den Biblioteca Nacional, dia 8 di Juni, pa 8'or di anochi.❑



Okeanos Spa hunto cu Mary Joan Foundation a celebra 'Viva la Donna Day' na un manera special





ORANJESTAD - E aña aki tambe Okeanos Spa a uni su mes cu e dia di celebracion y conscientisacion internacional 'Viva la Donna' cu ta pone un focus riba e existencia y gravedad di enfermedad di cancer. Hunto cu Mary Joan Foundation a celebra 'Viva la Donna Day' dia 22 di mei ultimo y asina honra tur hende muhe cu ta sufri di cancer of a sobrevivi esaki.

Na aña 2007 Señora Mary Joan a funda Mary Joan Foundation cu ta un fundacion cu ta duna sosten na tur esunnan cu ta sufri di cancer na pecho, esunnan cu a sobrevivi e enfermedad, nan famia y amistadnan. Ademas di sosten, e fundacion ta brinda tur informacion necesario cu por yuda esunnan afecta surpasa e periodo dificil.

Cu honor Okeanos Spa a contribui cu 'Viva la Donna Day' hunto cu Mary Joan Foundation pa asina regala 2 sobreviviente di cancer di pecho un dia di relahamento total y atencion special na e beyesa externo.

Na Okeanos Spa bo bunitesa interno y externo ta central ta pa e motibo aki Okeanos Spa ta contento di por a forma parti di e "Viva la Donna Day'.

"Beauty is from the inisde out", e representante di Okeanos Spa a comenta. Durante e bataya contra di cancer ta bon pa corda cu speransa ta e alimento principal pa e alma! Okeanos Spa ta extende un palabra di animo na tur cu ta den e lucha contra di cancer y ta celebra bida di un y tur cu a gana e bataya.❑

Sweet Escape a disfruta di e hospitalidad di Amazonia Churrascaria

ORANJESTAD – Mas cu 50 bishitante riba e isla tabatin e suerte di gana un biahe titula "Sweet Escape" cu a wordo ofreci pa e Wind Creek Casino and Hotel, for di Atmore, Alabama, como un premio pa e hungadonan fiel di e casino. Esaki ta e di dos biaha cu e Creek Casino a trece ganadonan pa Aruba, y algun di e hungadonan cu por ser mira akinan tabatin e oportunidad di por bin e isla na ambos ocasion, esta exactamente un aña pasa y atrobe e siman aki, disfrutando di nan di dos biahe pa e isla. E compania, cual tambe ta opera Creek Casino Montgomery y Creek Casino Wetumpka, a malcria e bishitantenan den gran estilo, ademas di organisa varios actividad manera torneonan di slot na e Palm Beach Casino na Westin, unda e grupo ta hospedando. E grupo di Alabama a saboria di e miho cortenan di carni di alta calidad prepara riba grill, y un bar di salada sensacional cu 52 plato di ingrediente fresco, disfrutando di e sangria cu fruta y caipirinha tropical tambe. Aki por mira e cena inolvidabel na Amazonia Churrascaria. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e bishitantenan durante nan cena na Amazonia. ❑









BON DIA Aruba

Ultimo dianan di inscripcion pa e workshop Mimo Arte-Terapia





ORANJESTAD - Fundacion ACCF, kier recorda na tur e cursistanan cu e ultimo dia di inscripcion lo ta dia 30 di mei 2013, si ainda bo no a inscribi esaki ta bo chance pa haci'e, bo por yama na 5830751 of 5649511 den orario di oficina, E Workshop Profesional di Mimo Arte Terapia, cu ta bao di auspicia door di Cede Aruba y VNO.

lo tuma luga na Atelier 89 riba dia 3 te cu 7 di juni pa 6:00 te cu 8:30 pm, y lo continua riba diasabra 8 di juni pa 9:30 am te cu 12:30 m y lo continua di 3:30 pa 6:30 pm , e Workshop pa hoben lo ta riba dia 10,12,14 pa 3:00 te cu 5:30 y diasabra 15 di 9:30 am te cu 12:30 am ,e presentacion y entrega di certificadonan lo ta riba diasabra 15 pa 4:00pm

E tecnica di Mimo lo ta den forma practica pa cual nos ta pidi tur cursista pa bin bisti sport. Den tur les lo tin un coffee break. A base di e cantidad di yamadanan cu a drenta na nos oficina Jorge Villon, instructor riba tereno di Mimo Arte Terapia y alabes compositor , director y musico, cu hopi experiencia di duna workshop na Europa, Merca y Latino America, ta bisa lo siguiente encuanto Mimo Arte Terapia. Mimo no ta un tecnica djis pa lagabo hari. Mimo ta conecta cu bo emocion y ta siñabo con pa expresa esey den un forma dramatico. Tin un gran diferencia entre e tecnica di clown y esun di Mimo. Naturalmente Mimo ta un sorto di clown, pero e clown ta uza menos tipo di expresion y en general su trabao ta pa laga nos hari un tiki. Mientras Mimo ta traha mas tanto cu 'body language'. P'esey e ta haci hopi mas uzo di tecnica y forma di exprecion. Mimo ta un arte pa haci cu lo cual bo no ta mira, bira visibel.

E tecnica di Mimo door cu e ta un expresion dramatico, ta traha directamente den e interior di e hendenan pa yuda baha stress. Stress tur ora ta den bo mente , bo lo siña e tecnica cu lo yudabo pa habri bo mente pa bo gosa bida na plenitud. Mimo Arte Terapia, ta mas cu un simpel presentacion artistico, e ta un tecnica cu bo por mira, experimenta y comparti cu otro, pa yuda maneha miho tur emocion negativo cu bo tin aden ,cu ta strobabo pa bo gosa di bida y como resultado lo bo tin un miho calidad di bida. Mi no ta bisa cu Arte Terapia ta e contesta pa tur cos, of cu e por sanabo pero e ta un vision nobo di wak bida, tur hende di tur edad, constantemente ta wordo confronta cu stress,y Mimo Arte Terapia ta un poderoso herment, pa transforma e preocupacion y stress,den un momento di trankilidad. Semper mi ta siña mi studiantenan e tecnica pa relaha su mes y biba e bida cu amor pa otro, Den conexion di Mimo Arte Terapia , cu pashentnan di cancer , of familiarnan , den e area di prevencion, e tecnica ta traha den un forma hopi efectivo. Tambe pa e personal di hospital of pa 'support group' di pashentnan, e tecnica aki no ta solamente pa pashentnan hari un tiki, of haci un actividad impresionante pa otro wak,pero e tecnica di Mimo Arte Terapia ta pa yudabo descubri kico bo tin den bo mente y con pa deal cu esey. Hopi biaha nos no ta acepta e realidad. Pero un paso hopi importante pa haya sanidad interior ta pa acepta e condicion den cual nos ta den dje y asina nos por traha riba dje. " Manera nos ta pensa di nos mes, esey ta lo cual nos ta" si bo ta inclina den pensamentonan positivo esey lo yudabo pa sali mas lihe di bo situacion, esaki ta un herment hopi crucial. E base di e Workshop Profesional ta Train the trainer (entrena e entrenadonan). Mi lo siña boso e tecnica pa bo por uz'e pa bo mes prome despues mi lo duna e conceptonan con pa bo siña otro e tecnica di Mimo. Lo bo siña diferente manera y forma pa transmiti un mensahe sin papia un palabra.E Workshop pa hubentud ta pa siña e tecnica pa uza e body language den un forma adecuado, expresa bo sentimento cu bo curpa sin uzo di palabra.

Tur e cursistanan lo siña e tecnica basico di mimo. E forma di expresa su mes sin papia y esaki bo por practica e resto di bo bida. E prome mei ora so lo ta teoria y e resto di e workshop lo ta den ehercicio practico y dinamico. Semper mi ta traha cu hendenan cu no sa con pa uza e tecnica di Mimo door cu e no ta conoce. Locual ami ta haci ta habri un bentana pa comunica entre e alumno y e profesor,

Tambe, Bo lo siña e tecnica di Mimo Arte Terapia, pa uz'e den un forma mas efectivo, dinamico y caminda bo lo descubri su beneficionan

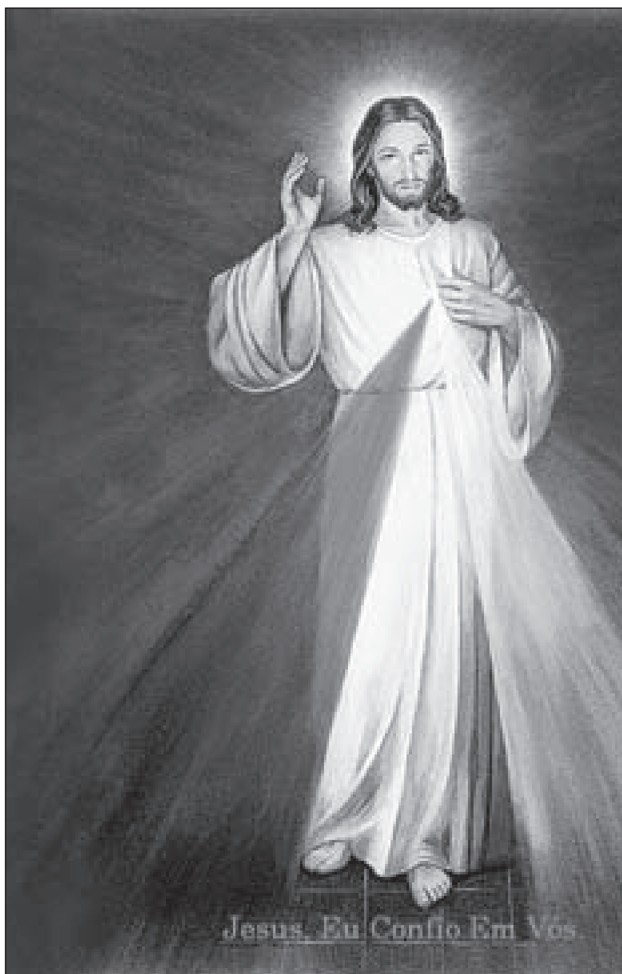
Esaki ta bira e base di e prome di e cuater modulonan,E tecnica di mimo, no ta dificil pa compronde, mientras mas bo ta practica, lo bira un parti di bo bida pa siña relaha bo mes. E siguiente 3 modulo lo ta cada bes mas intensivo, pa esnan cu kier bay mas profundo den e tecnica di Mimo Arte Terapia lo bo siña tambe e manera pa uza Mimo den un forma dramatico y pa uza e curpa den un forma corecto y asina lo yudabo expresa bo mes cu mas libertad,

Pa inscripcion pasa personalmente na nos oficina di Modanza 17, Tanki Leender of yama na 5830751 / 5649511, No perde e oportunidad aki pa desaroya bo mes y siña otro e tecnica aki, Ultimo dia di inscripcion dia 30 di May 2013.❑

Invitacion pa e nobena na honor di Sagrado Curason di Hesus, patrono di parokia Savaneta









ORANJESTAD - Pastoor Andres Makowiec di parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta ta invita tur parokiano y e devotonan di Sagrado Curason di Hesus pa celebra nos fiesta patronal proximo diabierna dia 7 di Juni 2013. Pa celebra e fiesta na honor di Sagrado Curason di Hesus lo tin un nobena for di dia 29 di Mei te cu dia 6 di Juni 2013 pa asina prepara nos mes spiritualmente pa e solemnidad aki.

E nobena lo tuma luga den e barionan di Savaneta y Pos Chikito cu excepcion di diaranson dia 29 di Mei y diasabra dia 1 di Juni cu lo ta den Misa di Savaneta. Pa mas informacion por mira e programa riba e website www.sagradocurason.com.

Diabierna dia 7 di Juni e Fiesta di Sagrado Curason di Hesus ta cuminsa cu un procesion pa 6 or di atardi, saliendo for di cas di famia Elita de Cuba, Savaneta 370 (pazuid), acompaña pa Hyacinthus Groep.

E Santo Sacrificio di Misa ta wordo presidi pa Vicario episcopal Rev. Pastoor Reyes Nares pa 7 ora di anochi. Diasabra dia 8 di Juni 2013 lo tin e procesion di boto cu ta dedica na e dos curasonnan “Sagrado Curason di Hesus” y “Inmaculada Curason di Maria”. Prome cu e procesion di boto lo celebra un Santo Sacrificio di Misa na Zeerover pa 9 or di mainta.

Tambe Pastoor lo tene un bendicion solem di tur e botonan. Despues di misa lo sali den procesion cu boto di Zeerover, Zeewijk, Marina Pirata y termina na Zeerover. Despues di e procesion di boto lo tin benta di frekedel, pisca, paella y bacalou den hofi di Pastorie cu e meta pa recauda fondo pa misa. Nos ta spera cu boso lo honranan cu boso presencia.

Durante di e nobena lo cancela e celebracionnan di Eucaristia di 7 or di anochi na misa di Savaneta. Solamente diamars e celebracion di Eucaristia di 8 or di mainta na misa lo sigui normal.❑



“ Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga’tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. ”

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa cu a fayece cristianamente





Aida Antonia Raas

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Luis Bremo
Mihor conoci como “Wichi of Mowichi”
***13-12-1923 †26-05-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Kaylin & David a casa na Aruba





ORANJESTAD – Un bunita ceremonia di bruid y recepcion di cena a tuma luga pa Kaylin Tucciarone y David Stratton, organisa pa e ekipo di Aruba Weddings For You di Divi Resorts, na e Sandpiper Beach and Bar, Divi All-Inclusive.

E celebracion romantico di bruid, cual a conta cu e presencia di mas di 30 invitado, a inclui e ceremonia cu a tuma luga durante e bahada di solo, un recepcion di cocktail sigui pa un cena di buffet exkisito, cu stacionnan interactivo y mas cocktail y biña, acompaña pa musica tropical di steel-pan. Esunnan cu a forma parti di e bruid tabata procedente di New York y e area di Connecticut, y nan a disfruta di un bruid di destinacion riba un di e playanan mas bunita na mundo, cu decoracionnan elegante, ilumina pa un bahada di solo perfecto!

Aki por mira e esposa elegante, den un bunita shimis blanco di bruid, su madrinanan di bruid den shimisnan coordina den e color di coral; e esposo y e padrinonan distingui den paknan color di beige cla, ademas di algun momento for di e fiesta riba playa.❑











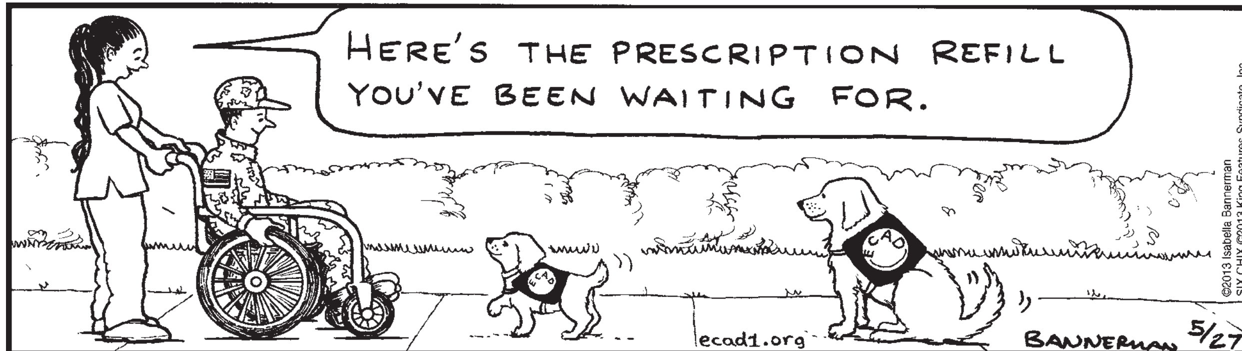




Mutts



6 Chix



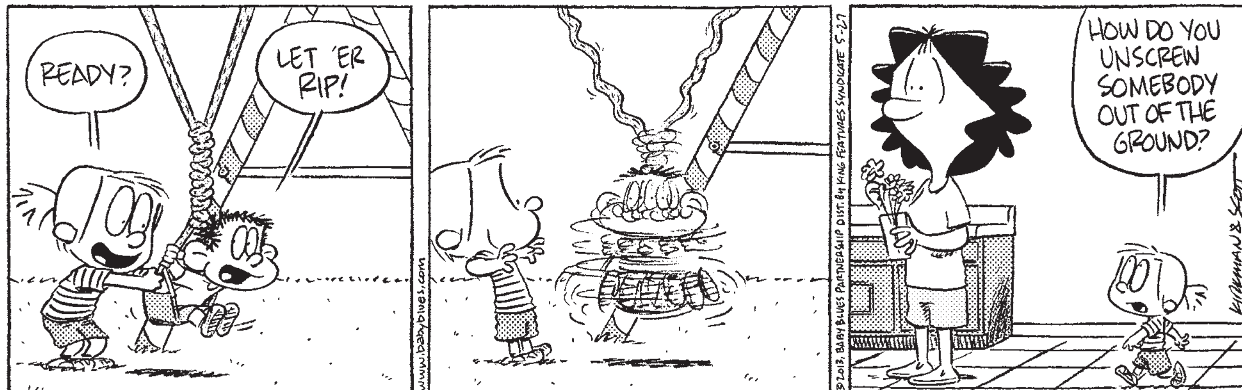
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

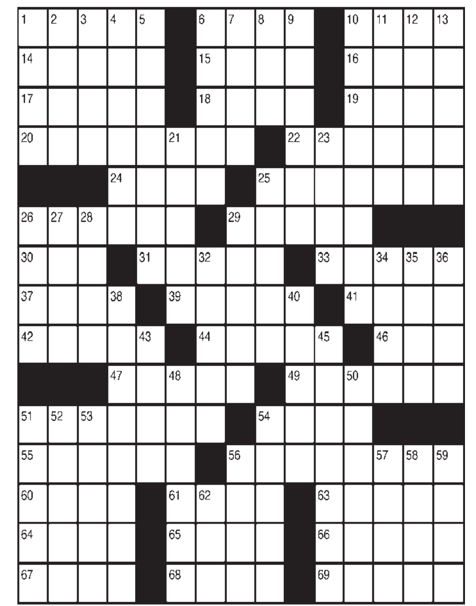
9			4		1	2		8
		2	6			3		
6	5			2			9	
7							4	2
		9	5	4	2	1		
2	1							5
	9			1			3	7
		7			5	4		
1		8	7		9			6

Difficulty Level ★ 5/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

7	2	8	3	4	9	6	1	5
6	1	3	8	5	7	9	2	4
4	9	5	6	2	1	3	8	7
3	7	1	5	9	8	2	4	6
8	4	9	7	6	2	5	3	1
5	6	2	4	1	3	7	9	8
2	8	7	1	3	5	4	6	9
1	3	4	9	7	6	8	5	2
9	5	6	2	8	4	1	7	3



Created by Jacqueline E. Mathews 5/27/13

ACROSS
1 Sew loosely
6 Cancer the __; Zodiac sign
10 Long story
14 From China or Japan, e.g.
15 Winter race
16 Sound of a contented cat
17 Seasons at the table
18 Turn over __ leaf; reform
19 Eve's husband
20 Immaculate
22 Show up
24 Light source
25 __ flakes; sugar-coated cold cereal
26 Coat part
29 Napped leather
30 Kept secret
31 Bert's buddy
33 Arm joint
37 Take __; assume control
39 Shouts
41 Meditative exercise
42 Religious belief
44 Flings
46 "Ode on a Grecian __"
47 Twits
49 Kicked out
51 Fights against
54 Sleep outdoors
55 Die
56 Point-by-point
60 Name for an Irish girl
61 Region
63 Exchange
64 Pleasant
65 Fools
66 Stove
67 Toboggan
68 Excessive promotion
69 Birch variety

DOWN
1 Lowest male singing voice
2 Immediately, for short
3 Grain storage tower
4 __ on; tell the misdeeds of
5 Make a servant of
6 Clutch
7 Ballpark scores
8 Grow older
9 "Look out!"
10 __ populated; uncrowded
11 Review of the financial books
12 Burial spot
13 Carrying a gun
21 __ board; nail filing implement
23 __ a bus; took public transport
25 Gas and coal, for example
26 Injection
27 Not taped
28 Biblical garden
29 George Eliot's "__ Marner"
32 Whiplash sites
34 Boxing match
35 Villain
36 Magician's rod
38 United again
40 Brown weasel
43 Actress Harper
45 Large island of Indonesia
48 Discuss again
50 Coil
51 Unlocks
52 Jeopardy
53 Cost
54 Bring to a halt
56 Actor Johnny
57 Come to shore
58 Margin
59 Forest animal
62 Billy __ Cyrus

Saturday's Puzzle Solved

R	A	R	E		L	A	T	E	R		S	P	O	T
I	B	E	X		A	M	I	G	O		T	I	D	E
B	L	I	P		T	O	N	G	S		E	N	D	S
S	E	N	A	T	E	S		N	E	A	T	E	S	T
			N	I	X		N	O	S	E	S			
B	O	I	S	E		J	O	G		R	O	A	D	S
R	I	C	E		B	I	T		M	I	N	U	E	T
A	L	I		J	U	B	I	L	E	E		D	A	Y
C	E	N	S	U	S		C	A	L		M	I	L	L
E	D	G	A	R		B	E	D		G	O	O	S	E
			L	O	G	O	S		L	O	B			
M	I	N	E	R	A	L		B	O	O	S	T	E	D
U	S	E	R		V	E	G	A	N		T	O	R	E
C	L	A	N		E	R	A	S	E		E	G	G	S
H	E	R	O		L	O	S	E	R		R	O	O	K

5/27/13

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. D. de Cuba

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD del Pueblo Tel. 582-1253

S. NICOLAS Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mei 27

Monarch of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 25 Mei 2013



Lotto 5: 16 24 25 28 34 — Joker 17 — Letter J

Jackpot Afl. 160.000,00

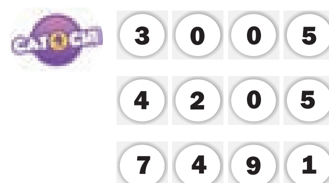


Zodiac: 5 9 7 3

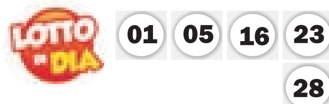
Signo: Cancer



Big 4: 3 5 2 7

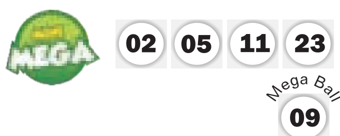


Catochi: 3 0 0 5 / 4 2 0 5 / 7 4 9 1



Lotto di Dia: 01 05 16 23 28

Jackpot Afl. 130.000,00

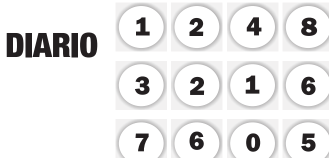


Mega: 02 05 11 23 — Mega Ball 09

Jackpot Afl. 290.000,00



Korsou: 7 5 6 9 / 2 7 5 8 / 4 1 0 6



DIARIO: 1 2 4 8 / 3 2 1 6 / 7 6 0 5



SUPER 4: 8 7 6 0

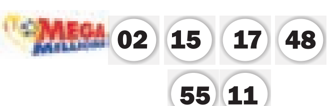
Sorteo di 22 Mei 2013



21 24 33 37 43 46 X5

Jackpot $ 14 MILLION

Sorteo di 21 Mei 2013



Mega Millions: 02 15 17 48 55 11

Jackpot $15 MILLION

Meteo Aruba:

Tin hopi chens di awasero den or-anan di mainta

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante proximo 24 ora no ta spera cambio significante den e patronchi di tempo actual. Sin embargo tin un chens pa un awasero local durante or-anan di mainta.

CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 1 y localmente 2 meter.

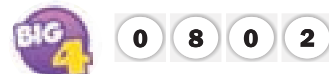
TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 32°. Lo bay tin leve posibilidad di awa den oranan di mainta. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento ta for di direccion oost alrededor di 15 nudo, cu rafaga te 25 nudo. ❑

Sorteo di 26 Mei 2013

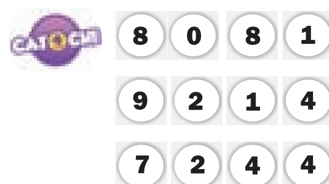


Zodiac: 1 9 0 8

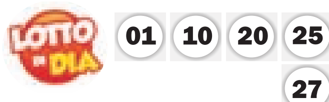
Signo: Tauro



Big 4: 0 8 0 2



Catochi: 8 0 8 1 / 9 2 1 4 / 7 2 4 4

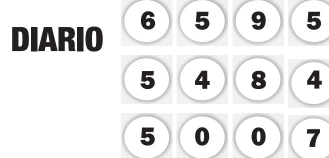


Lotto di Dia: 01 10 20 25 27

Jackpot Afl. 135.000,00



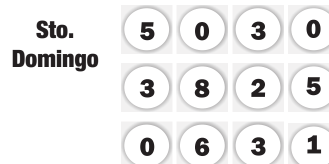
Korsou: 2 0 3 2 / 7 0 5 7 / 8 7 1 3



DIARIO: 6 5 9 5 / 5 4 8 4 / 5 0 0 7



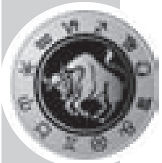
SUPER 4: 0 1 3 4



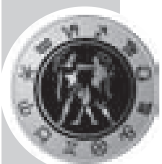
Sto. Domingo: 5 0 3 0 / 3 8 2 5 / 0 6 3 1



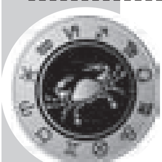
Aries
Bo actitud referente bida lo marca e diferente na e momentonan aki. Di dje lo depende na e exito di bo gestionnan awe. E persona cu bo stima kier bo bon, pero no haci fastioso. Number: 9, 18, 27 y 35.



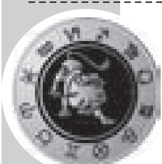
Tauro
Lo bo haya un cambio di actitud. Bo panorama amoroso lo cuminsa cu un otro frecuencia. Posiblemente bo ta bibando den e proceso di bolbe na un relacion di pasado. Number: 7, 19, 37 y 45.



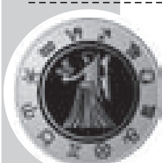
Geminis
Cuida hopi bo relacion y bo bida intimo den e etapa aki. Un persona cu poco tempo ey, lo priminti di ta hopi interesante pa un amistad, pero ainda no tira riba algo serio. Number: 6, 15, 27 y 355.



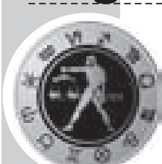
Cancer
Tuma cu calma e inconveniencianan. Tur cos lo wordo supera. Un duda of incertidumbre no ta lagabo trankil, vooral si bo pareha ta leu di bo den algun trabao of negoshi. Number: 16, 25, 37 y 395.



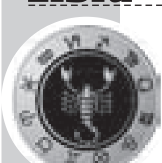
Leo
Un contesta spera lo yega. Lo bay tin noticia. Tur cos lo resolve felizmente. Lo bo scucha comentarionan cu por sacabo di bo centro emocional. Lo bo sali for di un problema. Number: 11, 20, 30 y 495.



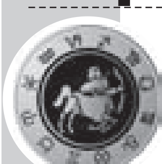
Virgo
Esaki lo ta un dia hopi excitante. Lo bo ta mara na hopi cambio imprevisto. Actua cu hopi serenidad na momento di plantia na bo pareha un decision cu bo a tuma. Pensabo bon. Number: 10, 19, 29 y 475.



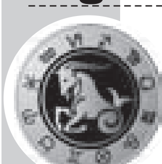
Libra
Lo bo bay soluciona un problema. Lo bo haya loke bo tabata buscando. E transito di Luna den e elemento tera lo atrae na bo cooperacion y areglo, harmonia y solucion. Number: 9, 18, 28 y 415.



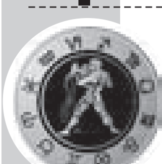
Scorpio
Ta tempo di confesion. Bisa e persona ey con hopi bo stim'e. Si bo ser interno a bisabo cu e persona ta stimabo y bo ta sinti sigur den bo sentimentonan, no wanta mas. Number: 8, 17, 27 y 405.



Sagitario
Un periodo transformado ta acercando caminda problemanan lo wordo soluciona. E posibilidadnan di un reconciliacion amoroso ta hopi halto y por ta bo mes ta den un romance. Number: 7, 16, 25 y 305.



Capricornio
Expresa bo mes sin barera, cu tur e amor cu tin den bo curason. Si bo ta rabia pa algun motibo y ta mantene un cara serio henter dia, solamente lo complica e situacion. Number: 17, 26, 35 y 505.



Aquario
Ora hendenan superficial yega banda dibo, habri bo wowonan bon. Bo ta bay tuma decisionnan afectivo cu lo yudabo mira e cosnan manera nan ta. No haci ilusionnan falso. Number: 12, 28, 37 y 45.



Pisces
A pasa algo desagradabel. Lubid'e, ta miho asina. E influencia di bo regente, Neptuno, lo influencia bo conducta pa bo biba den e presente haciendo cambionan necesario. Number: 22, 38, 47 y 55.

Remitido

Kinderrechten in Aruba: 5 voor 6…. of 5 voor 12? Part 1

mr dr. Hellen A. van der Wal

Er bestaat een anekdote van een Antilliaans politicus, die in het heetst van de discussie een Nederlandse collega toevoegde: 'Let wel, als het bij jullie vijf voor twaalf is, is het bij ons nog maar vijf voor zes!' Dat was natuurlijk een geweldige spitsvondigheid, maar ik denk vaak aan de mogelijk diepere betekenis van deze uitspraak. In hoeverre is deze illustratief voor de Caribische landen van het Koninkrijk? Wordt de soep hier niet zo heet gegeten als hij wordt opgediend? Zijn wij te snel tevreden?
Kijkend alleen al naar de resultaten van het onderzoek naar de oorzaken van gedragsproblemen in Aruba en naar de bevindingen van de World Bank en het CBS over het Arubaanse onderwijs moet ik op de laatste vraag helaas volmondig 'ja' zeggen. Wij nemen het kennelijk niet zo nauw. Ook UNICEF is naar mijn mening veel te tevreden met de situatie van kinderen in Aruba. Deze 5 voor 6 mentaliteit komt onze kinderen niet ten goede.
Aruba is een Caribisch eiland en heeft dientengevolge vele historische, geografische en sociale aspecten gemeen met de regio. In vergelijking met hun Caribische peers hebben Arubaanse kinderen echter een relatief rustig bestaan: er zijn geen straatkinderen, er is geen sprake van kinderarbeid, kinderprostitutie of kindersextoerisme, zoals in andere Caribische landen wel het geval is. En de youth gangs, zoals ze door sommigen in Aruba worden aangeduid, zijn niet te vergelijken met de hard core jeugdbendes van Trinidad, Puerto Rico en Jamaica. Maar om met UNICEF te zeggen dat het in het algemeen goed gaat met de Arubaanse jeugd , is te kort door te bocht.
Aruba kent zijn eigen issues. Aan de hand van enkele in het oog springende resultaten van mijn onderzoek naar risicofactoren voor probleemgedrag bij kinderen in Aruba, wil ik argumenteren dat kinderen en jongeren het niet gemakkelijk hebben. Zeker niet in vergelijking met de Nederlandse koninkrijkskinderen, die naar aanleiding van eerder UNICEF-onderzoek tot de gelukkigste van de wereld worden gerekend.

Jeugd en gezondheidszorg

Een onverwacht resultaat van mijn jeugdonderzoek was de hoge mate van psychosociale problematiek: vergeleken met Nederland hebben twee keer zoveel jongeren hier mee te maken. Zeker 1300 jongeren in de leeftijd van 10-18 jaar ervaren deze problemen in de klinische range, wat wil zeggen dat ze professionele hulp nodig hebben. Als we naar de faciliteiten in Aruba kijken, weten we zeker dat die kinderen die hulp niet krijgen. Het is een van de oorzaken van de onderprestatie van kinderen op school. Van kinderen met emotionele en psychosociale problemen is bekend dat zij zich niet kunnen ontwikkelen tot hun volste potentieel.

Waar komt die hoge mate van psychosociale problematiek vandaan?
De UN Study on Violence Against Children (2007) toont aan dat het Caribisch gebied de hoogste prevalentie van interpersoonlijk geweld van de hele wereld kent. Dit soort geweld omvat huiselijk geweld, alsmede emotioneel, fysiek en sexueel geweld tegen en door partners en tegen en door kinderen.
Gebleken is dat het getuige of slachtoffer zijn van dergelijk geweld de hoofdoorzaak is van internaliserende gedragsproblemen (zoals psychosociale problemen, eetstoornissen, drugsmisbruik en unsafe sex) en externaliserende gedragsproblemen (zoals jeuggddelinquentie en gewelddadig gedrag) bij Caribische kinderen.
Volgens het UNICEF-onderzoek komt ook in Aruba geweld tegen kinderen op grote schaal voor. Het is van groot belang – en dit vloeit ook voort uit het IVRK - dat de omvang van sexueel, fysiek en emotioneel geweld tegen kinderen en de relatie met psychosociale problematiek en onderprestatie nader wordt onderzocht.
Artikel 24 van het IVRK stelt voorts dat kinderen die leiden aan psychosociale problematiek recht hebben op passende hulp. Dit impliceert dat de Arubaanse overheid de noodzakelijke maatregelen moet treffen.
De huidige voorzieningen, een parttime psychiater en enkele psychologen, zijn volstrekt niet toereikend. De conclusie van UNICEF dat de kinderbeschermingsmaatregelen in Aruba in place zijn is vooral gebaseerd op beleidsvoornemens en goede intenties.❑

Regla pa publicacion di REMITIDO

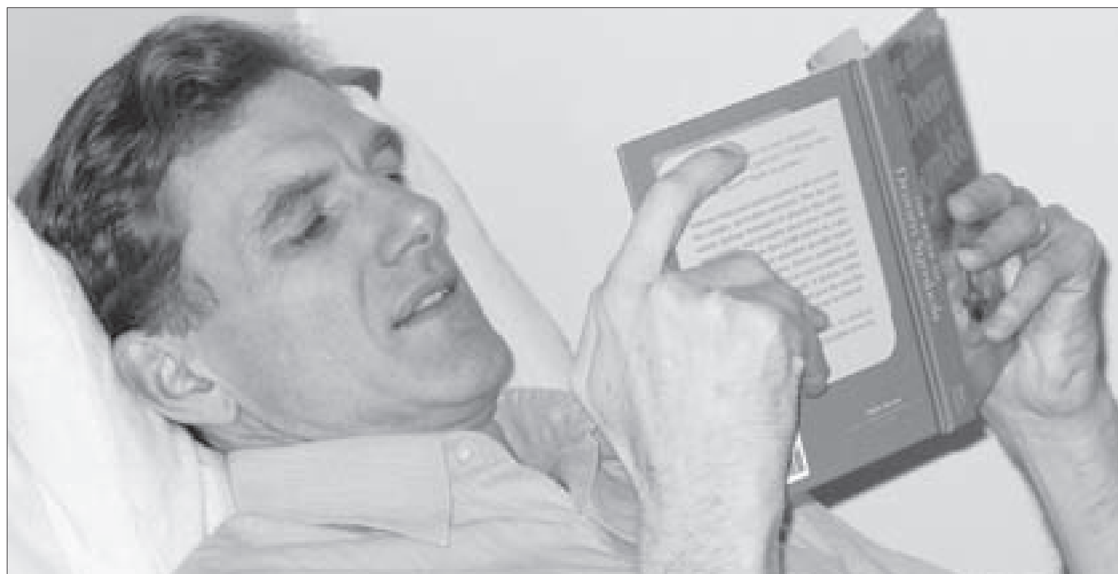
Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di BON DIA ARUBA. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com.❑





Apertura exposicion di potret ' E lesado'

ORANJESTAD - Diabierna dia 31 di Mei entre 7'or pa 9or tin apertura di e exposicion di potret 'E lesado' na biblioteca.
Esaki ta habri pa un y tur. E exposicion aki ta un proyecto di comunidad. A pidi diferente hende pa saca potret di un lesado y manda esaki pa biblioteca.
Un total di 65 persona a reacciona y a participa na e exposicion aki cu un bunita potret. Tur e potretnan hunto ta duna e refleho di e goso di lesamento. Hende grandi y mucha cu ta bay completamente den e mundo di e buki. E exposicion ta keda habri durante vakantie grandi. Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur hende pa ta presente na e apertura y muy en especial e fotografonan cu a participa hunto cu nan modelo y famia.
E exposicion aki ta un promocion pa lesamento y a la bes e ta sirbi como decor pa un festival di lesamento cu ta tuma luga dia 12 y 13 di Juni na biblioteca. Esaki ta un evento caminda un grupo di hende ta lesa un fragmento for di nan buki faborito.❑



Cu premier di Fast & The Furious 6

Casillero del Diablo a bin cu propaganda di television











ORANJESTAD – Recientemente representantenan di Romar Trading, esta Sr. Clive Faustin, a anuncia cu e cas di biña Casillero del Diablo di Concha y Torro a lansa un propaganda di television den forma di un "trailer" di pelicula.

Esaki ta un strategia di e cas di biña pa asina lanta mas e atencion di conocedonan di biña, en particular amantenan di Casillero del Diablo. Na Aruba, mescos cu e demas di 100 pais caminda e ta wordo ofreci, ta gosa di un popularidad gigantesco. Miembronan di prensa cu tabata t'ey presente a aprecia e propaganda aki y despues na final di e atardi por a mira e premier di e pelicula cu a wordo hopi anticipa "Fast & The Furious 6". Riba e combinacion di foto por mira momentonan di e Conferencia di prensa como tambe fragmentonan di e pelicula.❏

